

**KÖNIG  
ELECTRONIC**

# SEC-UNIT40

CAMERA OBSERVATION SYSTEM



**MANUAL (p. 2)  
CAMERA OBSERVATION SYSTEM**

**ANLEITUNG (S. 7)  
KAMERAÜBERWACHUNGS-  
SYSTEM**

**MODE D'EMPLOI (p. 12)  
SYSTEME DE CAMERA VIDEO**

**GEBRUIKSAANWIJZING (p. 17)  
CAMERA OBSERVATIESYSTEEM**

**MANUALE (p. 22)  
SISTEMA DI OSSERVAZIONE  
DELLA TELECAMERA**

**MANUAL DE USO (p. 27)  
SISTEMA DE OBSERVACIÓN POR  
CÁMARA**

**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 32)  
KAMERÁS MEGFIGYELŐ  
RENDSZER**

**KÄYTTÖOHJE (s. 37)  
KAMERAVALVONTAJÄRJESTELMÄ**

**BRUKSANVISNING (s. 42)  
KAMERAÖVERVAKNINGSSYSTEM**

**NÁVOD K POUŽITÍ (s. 47)  
KAMEROVÝ SLEDOVACÍ SYSTÉM**

**MANUAL DE UTILIZARE (p. 52)  
SISTEM DE SUPRAVEGHERE CU  
CAMERĂ**

English

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Español

Magyar

Slovní

Svenska

Česky

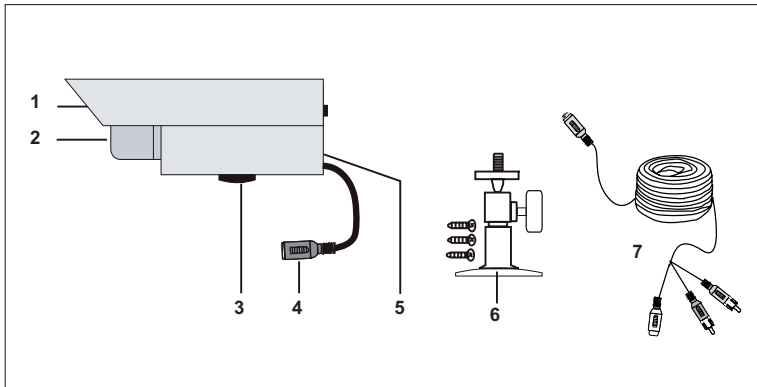
Română

## ENGLISH

### Introduction:

Universal 7" TFT/LCD monitor with 2 cameras for observation and security. Monitor with reverse screen function and menu for personal settings. With two inputs for camera or other external AV source. AV output for recording or connecting to other monitor. Cameras with metal housing for outdoor use also. Built-in microphone and IR LED's for night vision.

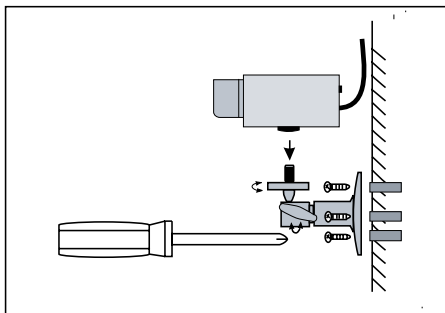
### Description camera:



1. Rain protection cover
2. In the dark, the integrated IR LED's is switched on automatically
3. Fastening/tripod thread
4. Din Connector
5. Microphone
6. Tripod/wall fastening with ball and socket joint
7. 60ft Din to RCA Cable

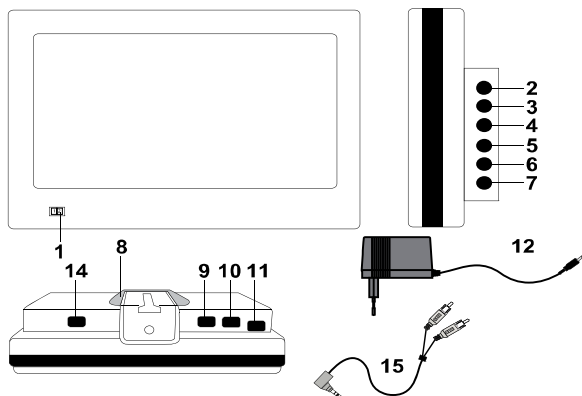
### Installing:

- Screw the wall bracket with the supplied screws to a suitable wall or a suitable platform use dowels if relevant.



- Guide the tripod thread of the wall bracket into the thread hold of the camera and screw each of them to one another.
- Align the camera and screw the T bolt tight.

## Description monitor:



1. Channel display LED indicator
2. Volume / OSD control (+)
3. Volume / OSD control (-)
4. Function key (OSD for brightness, contrast control, etc.)
5. Mirror-view function
6. Power ON/OFF
7. CH Select / Auto switch
8. Bracket stand
9. Camera 2
10. Camera 1
11. DC Power input
12. DC Power supply
14. A/V output
15. A/V output cable (to TV/monitor or recording device)

### VOL+

- a. Increase the volume level
- b. Increase the value in OSD (On Screen Display)

### VOL-

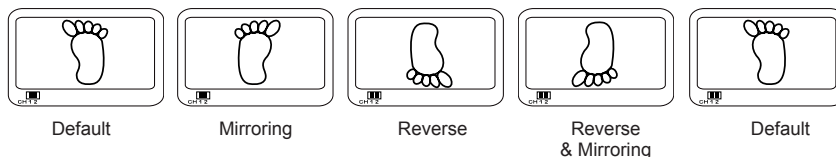
- a. Decrease the volume level
- b. Decrease the value in OSD (On Screen Display)

### FUNC (Function key)

The system offers a variety of OSD features that allows to adjust manually for best image performance. Under each OSD, it's possible to adjust the value by pressing „VOL+“ and „VOL-“ buttons.

- a. Press once for BRIGHTNESS adjustment
- b. Press twice for CONTRAST adjustment
- c. Press three times for SHARPNESS adjustment
- d. Press four times for COLOR adjustment
- e. Press five times for SCALE adjustment (16:9, 4:3)
- f. Press six times for VIDEO (PAL/NTSC) adjustment
- g. Press seven times for OSD BRIGHTNESS adjustment
- h. Press eight times for LCD H. AMPLITUDE (scanning line) adjustment
- i. Press nine times for returning back to display mode

### REV (Screen reverse)



Screen reverse function. Press the REV button till the desired image is shown.

**ON/OFF**

Button to switch the monitor ON or OFF.

**CH** (Channel select / Auto switch)

Select the channel you wish to watch; simply by pressing the channel selection button on the monitor for desired channel (press once for CH 1, press again for CH2).

Keep on pressing the CH button ( $\pm$  5 seconds) until the monitor switches to auto-scan channel selection with 5 seconds interval. Press again the CH button to switch to manual CH selection.

**Remote control:**

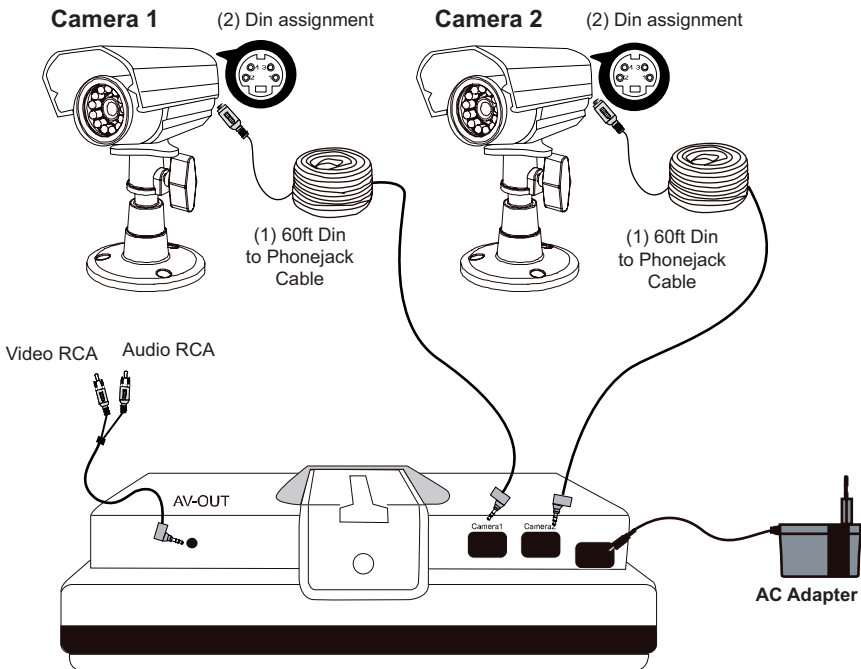
Push CH1 to select channel 1

Push CH2 to select channel 2

Push SCAN to start auto-scan channel selection

**Connecting the cameras to the monitor:**

1. Connect the DIN connector from the DIN cable (1) with the DIN connector from camera 1.
2. Connect the RCA connector from the DIN cable with the input connector on the monitor for camera 1.
3. Repeat above steps for camera 2.
4. Connect the AC/DC adapter with the monitor and an outlet.
5. Switch on the power and check if system works.



## Specifications:

### Camera:

- Operating voltage: by monitor
- Illumination: 1-8 LUX
- Picture sensor: 1/3" CMOS colour
- IR LED: 11IR, 1EDS
- Resolution: 450TV lines
- Microphone: built-in
- Operating temperature: -10°C to +50°C
- Weight: 254 g
- Dimensions: 100x38x44 mm

### TFT/LCD monitor:

- Operating voltage: 12 VDC
- Current consumption: 800 mA
- AV input: 2x3.5mm
- AV output: 1x3.5mm (cable not included)
- Operating temperature: -10°C to +50°C
- Weight: 630 g
- Dimensions: 184x53x127mm

## Declaration of conformity

We, Nedis B.V.  
De Tweeling 28  
5215MC 's-Hertogenbosch  
The Netherlands  
Tel.: 0031 73 599 1055  
Email: info@nedis.com

Declare that product:  
Name: König Security  
Model: SEC-UNIT40  
Description: 7" TFT/LCD monitor with 2 colour cameras

Is in conformity with the following standards  
EN 300 440-1: V.1.3.1, EN 300 440-2: V.1.1.1  
EN 301489-1:V1.6.1:2005, EN 301489-3: V1.4.1:2002  
EN 60065: 2002

Following the provisions of the 1999/5/EC R&TTE directive.

's-Hertogenbosch, 07-05-2008



Mrs. J. Gilad  
Purchase Director

## Safety precautions:



To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not

expose the product to water or moisture.

### Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

### Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

### General:

Designs and specifications are subject to change without notice.

All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

### Attention:



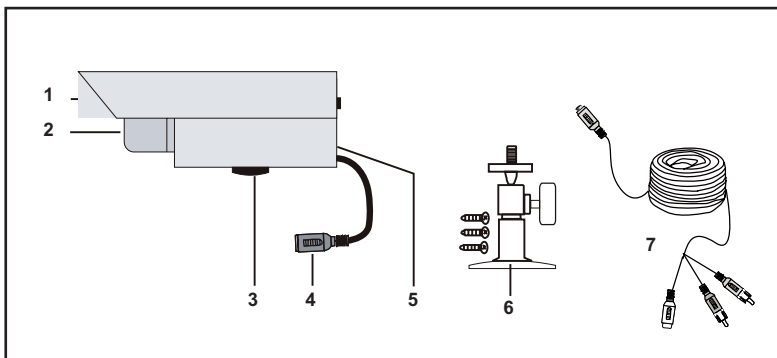
This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

## DEUTSCH

### Einleitung:

Universaler 7"-TFT/LCD-Monitor mit 2 Kameras zur Überwachung und Sicherheit. Monitor mit Umkehrbildschirmfunktion und Menü für persönliche Einstellungen. Mit zwei Eingängen für Kameras oder andere externe AV-Quellen. AV-Ausgang zur Aufnahme oder zum Anschluss eines anderen Monitors. Es gibt auch Kameras mit Metallgehäuse für die Anwendung im Freien. Eingebautes Mikrofon und Infrarot-LEDs für Nachtsicht.

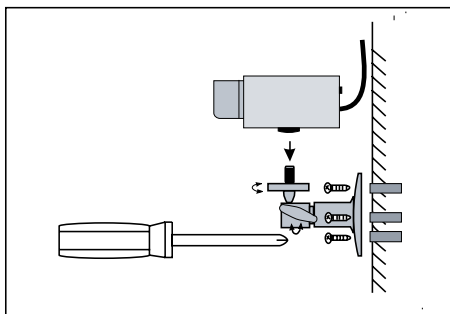
### Beschreibung der Kamera:



1. Regenschutzabdeckung
2. Im Dunkeln werden die integrierten Infrarot-LEDs automatisch angeschaltet.
3. Befestigungs-/Stativgewinde
4. DIN-Anschluss
5. Mikrofon
6. Stativ-/Wandbefestigung mit Kugelgelenk
7. 18 m langes Kabel von DIN auf Cinch

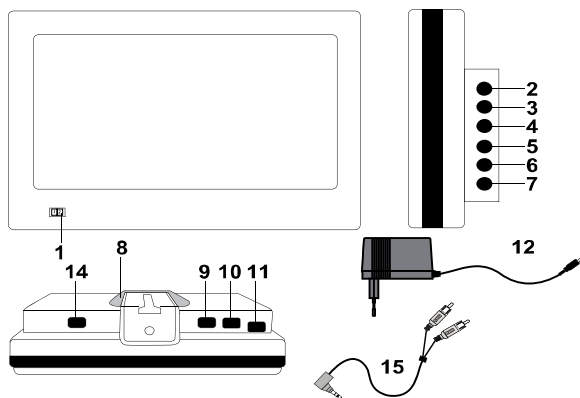
### Installation:

- Schrauben Sie die Wandhalterung mit den mitgelieferten Schrauben an eine geeignete Wand oder Plattform. Wenn nötig, benutzen Sie Dübel.



- Führen Sie das Stativgewinde der Wandhalterung in das Gewindeloch der Kamera, und schrauben Sie sie zusammen.
- Richten Sie die Kamera aus, und schrauben Sie den T-Bolzen fest.

## Beschreibung des Monitors:



1. Kanalzeige LED-Anzeiger
2. Lautstärke / OSD-Steuerung (+)
3. Lautstärke / OSD-Steuerung (-)
4. Funktionstaste (OSD für Helligkeit, Kontraststeuerung usw.)
5. Spiegelungsfunktion
6. Stromversorgung Ein/Aus
7. Kanalauswahl / Automatische Umschaltung
8. Stativhalterung
9. Kamera 2
10. Kamera 1
11. DC-Stromversorgungseingang
12. DC-Stromversorgung
14. A/V-Ausgang
15. A/V-Ausgangskabel (zum TV/Monitor oder Aufnahmegerät)

### VOL+

- a. Erhöht die Lautstärke
- b. Hebt den Wert im OSD (On Screen Display) an

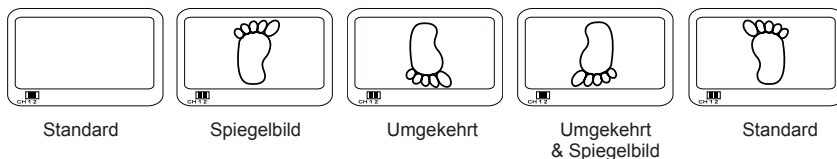
### VOL-

- a. Vermindert die Lautstärke
- b. Senkt den Wert im OSD (On Screen Display) ab

### FUNC (Funktionstaste)

Das System bietet eine Vielzahl an OSD-Funktionen, mit denen Sie manuell das beste Bild einstellen können. In jedem OSD ist es möglich, den Wert durch Drücken der Tasten "VOL+" und "VOL-" einzustellen.

- a. Drücken Sie diese Taste einmal, um BRIGHTNESS (Helligkeit) einzustellen
- b. Drücken Sie diese Taste zweimal, um CONTRAST (Kontrast) einzustellen
- c. Drücken Sie diese Taste dreimal, um SHARPNESS (Schärfe) einzustellen
- d. Drücken Sie diese Taste viermal, um COLOR (Farbe) einzustellen
- e. Drücken Sie diese Taste fünfmal das SEITENVERHAELTNIS (16:9, 4:3) einzustellen
- f. Drücken Sie diese Taste sechsmal, um VIDEO (PAL/NTSC) einzustellen
- g. Drücken Sie diese Taste siebenmal, um OSD BRIGHTNESS (OSD-Helligkeit) einzustellen
- h. Drücken Sie diese Taste achtmal, um LCD H. AMPLITUDE (Abtastleitung) einzustellen
- i. Drücken Sie diese Taste neunmal, um zurück zum Anzeigemodus zu wechseln



Bilddrehfunktion. Drücken Sie die REV-Taste, bis das gewünschte Bild angezeigt wird.



**EIN/AUS**

Taste zum Ein- oder Ausschalten des Monitors.

**CH (Kanalwahl / Automatische Umschaltung)**

Wählen Sie den Kanal, den Sie sehen möchten, einfach durch Drücken der Kanalwahl-Taste auf dem Monitor für den gewünschten Kanal (einmal drücken für CH 1, erneut drücken für CH2).

Halten Sie die CH-Taste (± 5 Sekunden) gedrückt, bis der Monitor auf die automatische Kanalumschaltung nach 5 Sekunden wechselt. Drücken Sie die CH-Taste erneut, um zur manuellen Kanalwahl umzuschalten.

**Fernbedienung:**

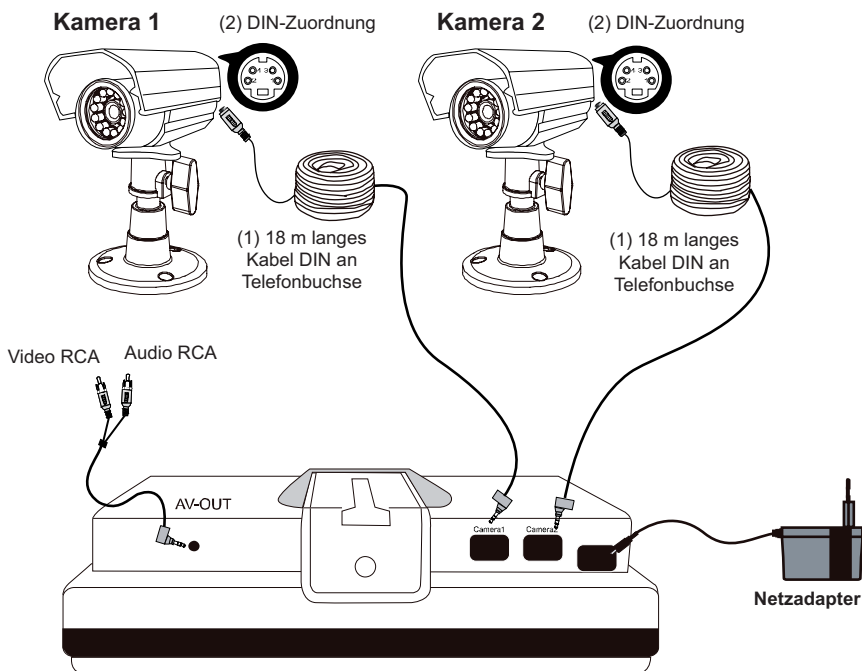
Drücken Sie CH1, um Kanal 1 auszuwählen.

Drücken Sie CH2, um Kanal 2 auszuwählen.

Drücken Sie SCAN, um den Kanal automatisch auszuwählen.

**Anschluss der Kameras an den Monitor:**

1. Schließen Sie den DIN-Anschluss des DIN-Kabels (1) an den DIN-Anschluss der Kamera 1 an.
2. Schließen Sie den RCA-Anschluss des DIN-Kabels an den Eingangsanschluss am Monitor der Kamera 1 an.
3. Wiederholen Sie die obigen Schritte für Kamera 2.
4. Schließen Sie den Netzadapter an den Monitor und an eine Netzsteckdose an.
5. Schalten Sie den Strom an, und überprüfen Sie, ob das System funktioniert.



## Technische Daten:

### Kamera:

- Betriebsspannung: vom Monitor
- Beleuchtung: 1-8 lux
- Bildsensor: 1/3" CMOS farbig
- Infrarot-LED: 11IR, 1EDS
- Auflösung: 450 TV-Zeilen
- Mikrofon: eingebaut
- Betriebstemperatur: -10 °C bis +50 °C
- Gewicht: 254 g
- Abmessungen: 100x38x44 mm

### TFT/LCD-Monitor:

- Betriebsspannung: 12 VDC
- Stromverbrauch: 800 mA
- AV-Eingang: 2x3,5 mm
- AV-Ausgang: 1x3,5 mm (Kabel nicht beigefügt)
- Betriebstemperatur: -10 °C bis +50 °C
- Gewicht: 630 g
- Abmessungen: 184 x 53 x 127 mm

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, Nedis B.V.  
 De Tweeling 28  
 5215MC 's-Hertogenbosch  
 Niederlande  
 Tel.: 0031 73 599 1055  
 Email: info@nedis.com

erklären, dass das Produkt:

Name: König Security  
 Modell: SEC-UNIT40

Beschreibung: 7" TFT/LCD-MONITOR MIT 2 FARBKAMERAS

den folgenden Standards entspricht:

EN 300 440-1: V.1.3.1, EN 300 440-2: V.1.1.1  
 EN 301489-1:V1.6.1:2005, EN 301489-3: V1.4.1:2002  
 EN 60065: 2002

Befolgt die Bestimmungen der Direktive 1999/5/EC R&TTE.

's-Hertogenbosch, 7.5.2008



J. Gilad  
 Einkaufsleiterin

## Sicherheitsvorkehrungen:



**VORSICHT**  
STROMSCHLAGEFAHR  
NICHT ÖFFNEN



Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt **AUSSCHLIESSLICH** von einem autorisierten Techniker geöffnet werden, wenn eine Reparatur erforderlich ist. Trennen Sie das

Produkt vom Stromnetz und anderen Geräten, wenn ein Problem auftreten sollte. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

### Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Lösungsmittel oder Schleifmittel verwenden.

### Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

### Allgemeines:

Konstruktionen und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Warenzeichen oder registrierte Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

### Achtung:



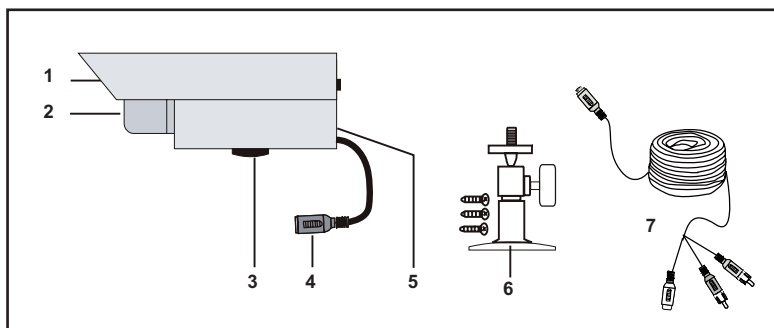
Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die verwendeten elektrischen und elektronischen Produkte nicht im allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

## FRANÇAIS

### Introduction:

Moniteur universel LCD/ 7" TFT avec 2 caméras pour l'observation et la sécurité. Moniteur avec fonction d'inversion d'écran et menu pour des paramètres personnels. Avec deux entrées pour la caméra ou une autre source AV externe. Sortie AV pour l'enregistrement ou la connexion à un autre moniteur. Caméras avec boîtier métallique pour une utilisation à l'extérieur. Microphone intégré et LED infrarouge pour une vision nocturne.

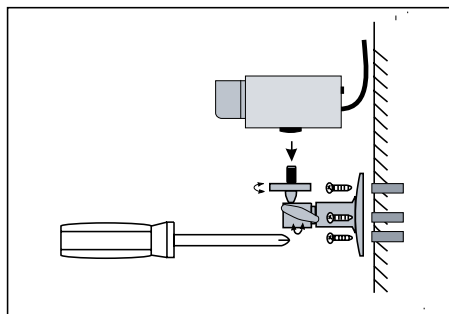
### Description de la caméra:



1. Couverture de protection contre la pluie
2. Dans l'obscurité, la LED infrarouge intégrée s'allume automatiquement.
3. Trépied d'attache/de fixation
4. Prise D.I.N
5. Microphone
6. Trépied/fixation murale avec joint sphérique et raccord manchonné
7. D.I.N 18 m vers câble RCA

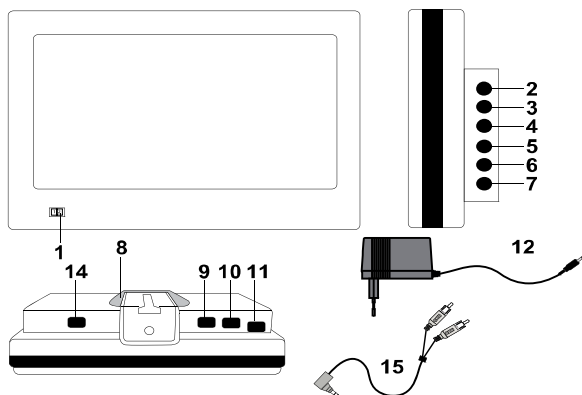
### Installation:

- Serrez le support mural avec les vis fournies à un mur approprié ou une plateforme appropriée, utilisez des chevilles au besoin.



- Orientez le trépied de fixation du support mural dans la prise du fil de la caméra et serrez chacun l'un dans l'autre.
- Alignez la caméra et serrez fort le boulon T.

## Description du moniteur:



1. Indicateur LED d'affichage des canaux
2. Volume / Commande OSD (+)
3. Volume / Commande OSD (-)
4. Touche de commande (OSD pour luminosité, commande contraste, etc.)
5. Fonction de visionnage du miroir
6. Marche/Arrêt
7. Sélectionner CH / Commutateur automatique
8. Support de maintien
9. Caméra 2
10. Caméra 1
11. Sortie en CC
12. Alimentation CC
14. Sortie A/V
15. Câble de sortie A/V (vers un téléviseur/moniteur ou dispositif d'enregistrement)

### **VOL+**

Augmentez le niveau du volume  
Augmentez la valeur dans l'OSD (Menu à l'écran)

### **VOL-**

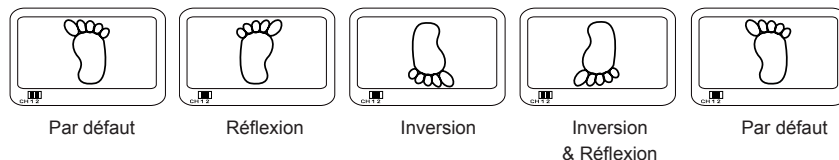
- a. Réduisez le niveau du volume
- b. Réduisez la valeur dans l'OSD (Menu à l'écran)

### **FUNC (Commande de fonction)**

Le système offre une variété de fonctionnalités OSD qui permet de faire un réglage manuel pour une meilleure qualité de l'image. Sous chaque OSD, il est possible de régler la valeur en appuyant sur les boutons "VOL+" et "VOL-".

- a. Appuyez une fois pour ajuster la LUMINOSITE
- b. Appuyez deux fois pour ajuster le CONTRASTE
- c. Appuyez trois fois pour ajuster la NETTETE
- d. Appuyez quatre fois pour ajuster la COULEUR
- e. Appuyez cinq fois pour l'ajustement du FORMAT (16:9, 4:3)
- f. Appuyez six fois pour ajuster la VIDEO (PAL/NTSC)
- g. Appuyez fois pour ajuster la LUMINOSITE OSD
- h. Appuyez huit fois pour ajuster l'AMPLITUDE LCD H. (ligne de balayage)
- i. Appuyez neuf fois pour retourner au mode d'affichage.

### **REV (Inversion de l'écran)**



Par défaut

Réflexion

Inversion

Inversion  
& Réflexion

Par défaut

Fonction d'inversion de l'écran. Appuyez sur le bouton REV jusqu'à ce que l'image recherchée s'affiche.

**ON/OFF**

Bouton de commutation du moniteur ON ou OFF.

**CH** (Sélectionner canaux / Commutateur automatique)

Sélectionnez le canal que vous souhaitez visionner; simplement en appuyant sur le bouton de sélection des canaux sur le moniteur pour le canal désiré (appuyez une fois pour CH 1, appuyez à nouveau pour CH2).

Appuyer sur le bouton CH ( $\pm$  5 secondes) jusqu'à ce que le moniteur change en mode d'autosélection de canaux avec 5 secondes d'intervalle. Appuyez à nouveau sur le bouton CH pour passer à la sélection manuelle CH.

**Télécommande:**

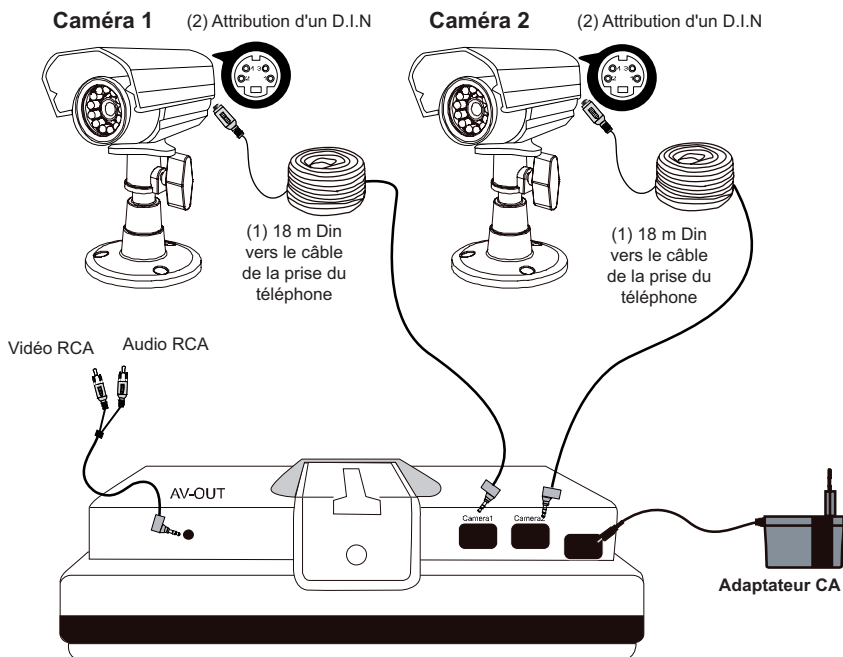
Appuyez sur CH1 pour sélectionner le canal 1

Appuyez sur CH2 pour sélectionner le canal 2

Appuyez sur SCAN pour lancer le mode de recherche automatique des canaux.

**Connexion des caméras au moniteur:**

1. Connectez le connecteur D.I.N à partir du câble D.I.N (1) avec le connecteur D.I.N de la caméra 1.
2. Connectez le connecteur RCA à partir du câble D.I.N avec le connecteur d'entrée de la caméra 1.
3. Répétez les étapes ci-dessus pour la caméra 2.
4. Connectez l'adaptateur CA/CC au moniteur et une sortie.
5. Mettez en marche et vérifiez si le système fonctionne.



## Caractéristiques techniques:

### Caméra:

- Tension de fonctionnement: par moniteur
- Éclairage: 1-8 LUX
- Capteur d'image: 1/3" CMOS couleur
- LED Infrarouge 11IR, 1EDS
- Résolution: 450 lignesTV
- Microphone: intégré
- Température de fonctionnement: de -10 °C à +50 °C
- Poids: 254 g
- Dimensions: 100x38x44 mm

### Moniteur LCD/TFT :

- Tension de fonctionnement: 12 VDC
- Consommation électrique: 800 mA
- Entrée AV: 2 x 3,5 mm
- Sortie AV: 1 x 3,5 mm (câble non inclus)
- Température de fonctionnement: de -10 °C à +50 °C
- Poids: 630 g
- Dimensions: 184 x 53 x 127 mm

## Déclaration de conformité

Nous, Nedis B.V.  
De Tweeling 28  
5215MC 's-Hertogenbosch  
The Netherlands  
Tel.: 0031 73 599 1055  
Email: info@nedis.com

Déclarons que le produit:

Nom: König security

Modèle: SEC-UNIT40

Description: ECRAN TFT/LCD 7" AVEC 2 CAMERAS COULEUR

est conforme aux prescriptions des normes suivantes:

EN 300 440-1: V.1.3.1, EN 300 440-2: V.1.1.1

EN 301489-1:V1.6.1:2005, EN 301489-3: V1.4.1:2002

EN 60065: 2002

conformément aux dispositions de la directive 1999/5/EC R&TTE.

's-Hertogenbosch, 07-05-2008



Mme. J. Gilad  
Directeur des Achats

## Consignes de sécurité:



Afin de réduire les risques de chocs électriques, ce produit ne doit être ouvert **QUE** par un technicien qualifié agréé en cas de réparation. Débranchez l'appareil du secteur et des autres équipements en cas de problème. N'exposez jamais l'appareil à l'eau ou à l'humidité.

### Entretien :

Ne nettoyez qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

### Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

### Généralités :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.

Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnus comme telles dans ce document.

### Attention :



Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

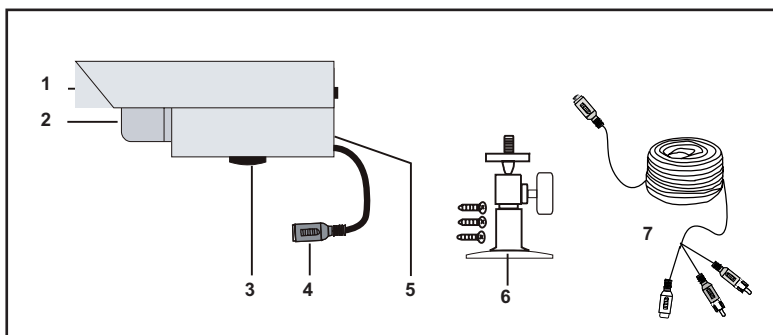


## NEDERLANDS

### Introductie:

Universeel 7" TFT/LCD-scherm met 2 camera's voor observatie en veiligheid. Beeldscherm met reverse screen (beelddraai) functie en een menu voor persoonlijke instellingen. Met twee ingangen voor een camera of een andere externe AV-bron. AV-uitgang voor opname of het aansluiten van een ander scherm. Camera's met metalen behuizing voor gebruik buitenhuis. Ingebouwde microfoon en IR LED's voor nachtzicht.

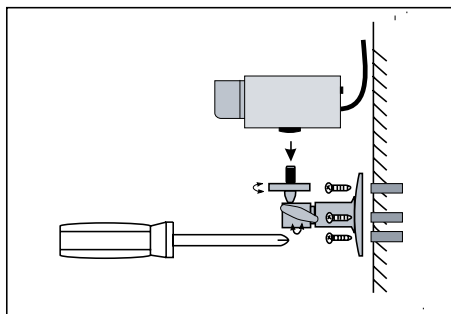
### Beschrijving camera:



1. Regenbeschermkap
2. In het donker zullen de geïntegreerde IR LED's automatisch aan gaan
3. Bevestigingsstandaard met schroefdraad
4. Din aansluiting
5. Microfoon
6. Bevestigingsstandaard met kogelgewricht
7. 18 m Din naar RCA-kabel

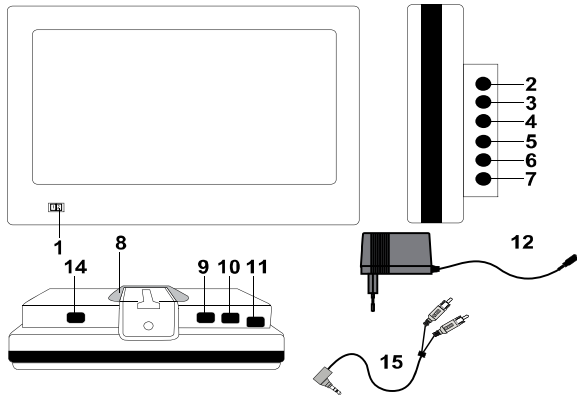
### Installatie:

- Schroef de camerastandaard met de bijgeleverde schroeven op een geschikte muur of een geschikte verhoging, gebruik pluggen indien nodig.



- Schroef de camerastandaard in de schroefdraad van de camera en bevestig ze aan elkaar.
- Richt de camera en schroef de vleugelmoer vast.

## Beschrijving beeldscherm:



1. Kanaalweergave LED-aanduiding
2. Volume / OSD bediening (+)
3. Volume / OSD bediening (-)
4. Functietoets (OSD voor helderheid en contrast aanpassing, enz.)
5. Spiegelfunctie
6. Apparaat in-/uitschakelen
7. CH-selectie / Auto schakelaar
8. Standaardbevestiging
9. Camera 2
10. Camera 1
11. Transformatoringang
12. Transformator
14. A/V-uitgang
15. A/V-uitgangskabel (naar TV/beeldscherm of opnameapparaat)

### VOL+

- a. Verhoog het volumeniveau
- b. Verhoog de waarde in OSD (On Screen Display)

### VOL-

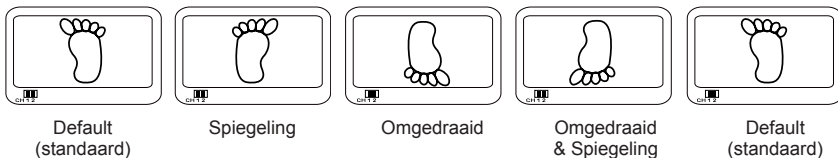
- a. Verlaag het volumeniveau
- b. Verlaag de waarde in OSD (On Screen Display)

### FUNC (Functietoets)

Het systeem biedt een veelheid aan OSD-opties die het mogelijk maken om handmatig de beste beeldinstellingen te kiezen. Het is in elk OSD mogelijk om de waarden te wijzigen door op de "VOL+" en "VOL-" toetsen te drukken.

- a. Druk één keer voor het aanpassen van BRIGHTNESS (helderheid).
- b. Druk twee keer om CONTRAST aan te passen.
- c. Druk drie keer om SHARPNESS (scherpte) aan te passen
- d. Druk vier keer om COLOR (kleur) aan te passen
- e. Druk 5 keer voor het instellen van de beeldverhouding (16:9, 4:3)
- f. Druk zes keer om VIDEO (PAL/NTSC) aan te passen
- g. Druk zeven keer om OSD BRIGHTNESS aan te passen
- h. Druk acht keer om LCD H. AMPLITUDE (scanning line) aan te passen
- i. Druk negen keer om uit het OSD te gaan

### REV (Beeld draaien)



Screen reverse functie (beeld draaien). Druk op de REV toets tot het gewenste beeld wordt getoond.

**AAN/UIT**

AAN / UIT schakelaar.

**CH** (kanaal selectie / auto schakelaar)

Selecteer het kanaal van uw keuze door op de kanaalselectietoets op het scherm te drukken voor het gewenste kanaal (druk een keer voor CH 1, druk opnieuw voor CH2).

Druk langdurig op de CH-toets ( $\pm 5$  seconden) totdat het scherm schakelt naar autoscan kanaalselectie met een interval van 5 seconden. Druk opnieuw op de CH-toets om te wisselen naar handmatige CH selectie.

**Afstandsbediening:**

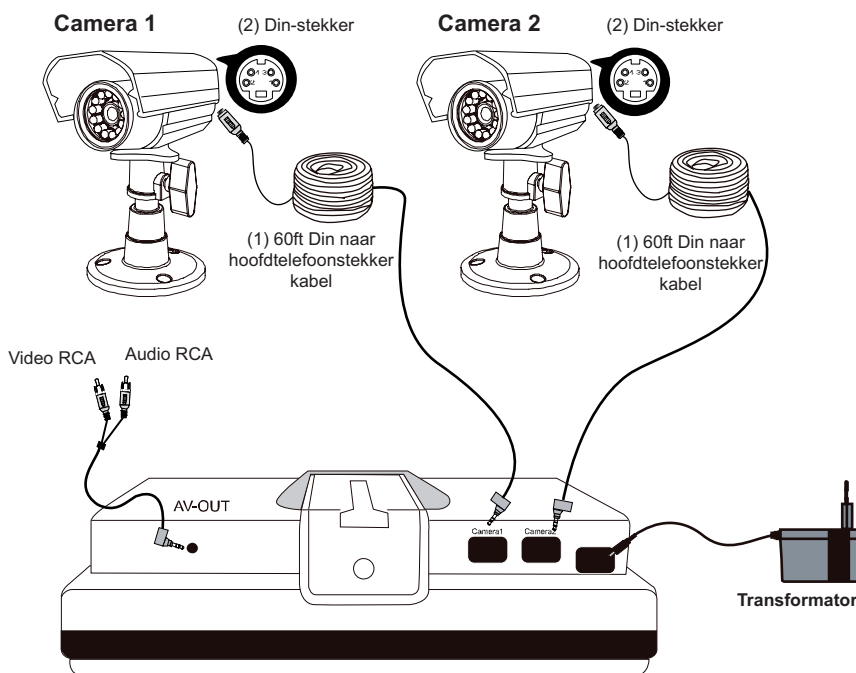
Druk op CH1 om kanaal 1 te selecteren

Druk op CH2 om kanaal 2 te selecteren

Druk op SCAN om te starten met autoscan kanaalselectie

**De camera's met het beeldscherm verbinden:**

1. Sluit de DIN-stekker van de DIN-kabel (1) aan op de DIN-contactbus van camera 1.
2. Sluit de RCA-stekker van de DIN-kabel aan op de ingangcontactbus van het beeldscherm voor camera 1.
3. Herhaal bovenstaande stappen voor camera 2.
4. Sluit de transformator aan op het beeldscherm en een stopcontact.
5. Schakel de elektriciteit in en controleer of het systeem werkt.



## Specificaties:

### Camera:

- Voedingsspanning: met beeldscherm
- Lichtgevoeligheid: 1-8 Lux
- Beeldsensor: 1/3" CMOS kleur
- IR LED: 11IR, 1EDS
- Resolutie: 450 TV-lijnen
- Microfoon: ingebouwd
- Bedrijfstemperatuur: -10°C tot +50°C
- Gewicht: 254 gram
- Afmetingen: 100x38x44 mm

### TFT/LCD-SCHERM

- Voedingsspanning: 12 V gelijkspanning
- Stroomverbruik: 800 mA
- AV-ingang: 2x3.5 mm
- AV-uitgang: 1 x 5 mm (kabel niet bijgesloten)
- Bedrijfstemperatuur: -10 °C tot +50 °C
- Gewicht: 630 gram
- Afmetingen: 184 x 53 x 127 mm

## CONFORMITEITVERKLARING

Wij, Nedis B.V.  
De Tweeling 28  
5215 MC 's-Hertogenbosch  
Nederland  
Tel.: 0031 73 599 1055  
E-mail: info@nedis.com

Verklaren dat het product:  
Merknaam: König Security  
Model: SEC-UNIT40  
Omschrijving: 7" TFT-/LCD-SCHERM MET 2 KLEUREN CAMERA'S

in overeenstemming met de volgende normen is  
EN 300 440-1: V.1.3.1, EN 300 440-2: V.1.1.1  
EN 301489-1:V1.6.1:2005, EN 301489-3: V1.4.1:2002  
EN 60065: 2002

Volgens de bepalingen in de EG-richtlijn 1999/5/EG R&TTE.

's-Hertogenbosch, 07-05-2008



Mevr. J. Gilad  
Directeur inkoop

## Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:



**LET OP:**  
RISICO OP EEN  
ELEKTRISCHE SCHOK  
NIET OPENEN



Wanneer service of reparatie noodzakelijk is, mag dit product **UITSLUITEND** door een geautoriseerde technicus geopend worden; dit om de kans op het krijgen van een elektrische schok te voorkomen. Als er

een probleem optreedt, koppel het product dan los van het lichtnet en van andere apparatuur. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

### Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

### Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

### Algemeen:

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud. Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

### Let op:



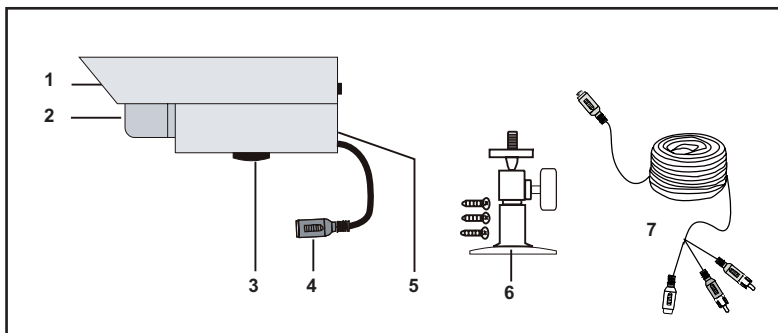
Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

## ITALIANO

### Introduzione:

Monitor da 7" TFT/LCD universale con 2 telecamere per l'osservazione e la sicurezza. Monitor con funzione di inversione dello schermo e menu per le impostazioni personali. Con due ingressi per la telecamera o altra sorgente AV esterna. Uscita AV per la registrazione o il collegamento ad altro monitor. Telecamere con alloggiamento metallico anche per uso esterno. Microfono incorporato e LED a infrarossi per visione notturna.

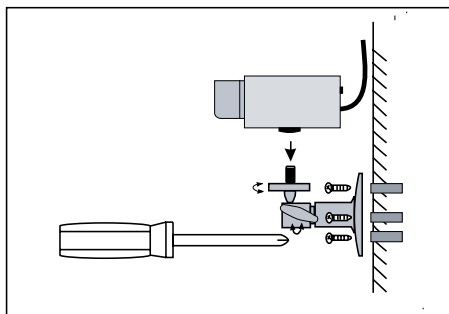
### Descrizione della telecamera:



1. Coperchio di protezione dalla pioggia
2. Al buio, i LED a infrarossi integrati si accendono automaticamente
3. Filettatura del fissaggio/treppiedi
4. Connettore Din
5. Microfono
6. Treppiedi/fissaggio a muro con giunto a sfera e presa
7. Cavo 60ft da Din a RCA

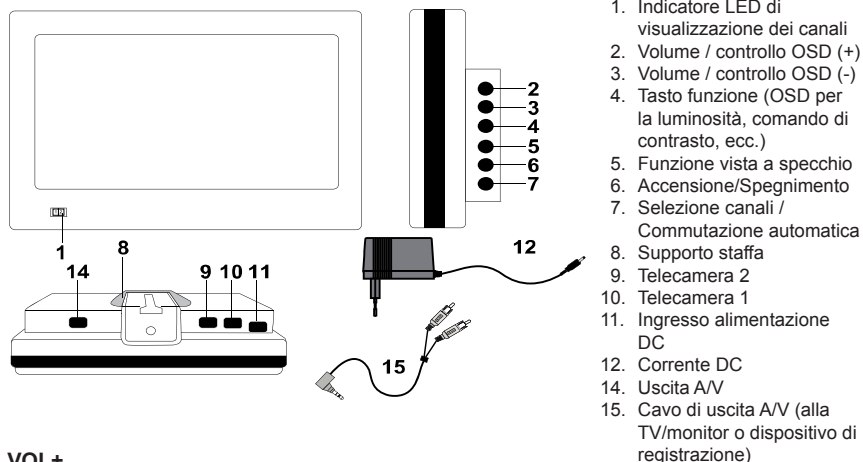
### Installazione:

- Avvitare la staffa a parete con le viti in dotazione a una parete adatta o a una piattaforma adatta, usare tasselli se necessario.



- Guidare la filettatura del treppiedi della staffa a parete nel supporto della filettatura della telecamera e avvitare ciascuna di esse all'altra.
- Allineare la telecamera e avvitare serratamente il bullone a T.

## Descrizione del monitor:



1. Indicatore LED di visualizzazione dei canali
2. Volume / controllo OSD (+)
3. Volume / controllo OSD (-)
4. Tasto funzione (OSD per la luminosità, comando di contrasto, ecc.)
5. Funzione vista a specchio
6. Accensione/Spegnimento
7. Selezione canali / Commutazione automatica
8. Supporto staffa
9. Telecamera 2
10. Telecamera 1
11. Ingresso alimentazione DC
12. Corrente DC
14. Uscita A/V
15. Cavo di uscita A/V (alla TV/monitor o dispositivo di registrazione)

### VOL+

- a. Aumenta il livello del volume
- b. Aumenta il valore nell'OSD (On Screen Display)

### VOL-

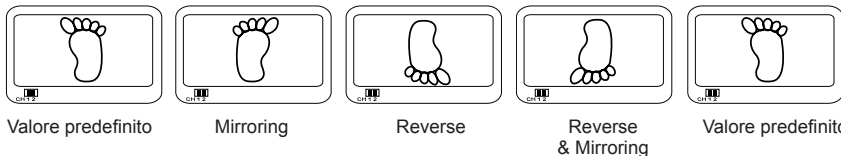
- a. Diminuisce il livello del volume
- b. Diminuisce il valore nell'OSD (On Screen Display)

### FUNC (Tasto funzione)

Il sistema offre una varietà di funzioni OSD che consentono la regolazione manuale per una resa ottimale delle immagini. Sotto ciascun OSD, è possibile regolare il valore premendo i pulsanti „VOL+“ e „VOL-“.

- a. Premere una volta per la regolazione della LUMINOSITA'
- b. Premere due volte per la regolazione del CONTRASTO
- c. Premere tre volte per la regolazione della NITIDEZZA
- d. Premere quattro volte per la regolazione del COLORE
- e. Premere cinque volte per la regolazione SCALE (dimensioni) (16:9, 4:3)
- f. Premere sei volte per la regolazione VIDEO (PAL/NTSC)
- g. Premere sette volte per la regolazione della LUMINOSITA' OSD
- h. Premere otto volte per la regolazione dell'AMPLITUDINE LCD O. (linea di scansione)
- i. Premere nove volte per tornare alla modalità di visualizzazione

### REV (Inversione dello schermo)



Funzione di inversione dello schermo. Premere il tasto REV finché non viene mostrata l'immagine desiderata.

**ON/OFF**

Tasto per accendere o spegnere il monitor.

**CH** (Selezione canali / Commutazione automatica)

Selezionate il canale che desiderate guardare; è sufficiente premere il tasto di selezione dei canali sul monitor per il canale desiderat (premere una volta per CH 1, premere nuovamente per CH2).

Continuare a premere il tasto CH ( $\pm$  5 secondi) finché il monitor passa alla selezione di scansione automatica dei canali con un intervallo di 5 secondi. Premere nuovamente il tasto CH per passare alla selezione manuale dei canali.

**Telecomando:**

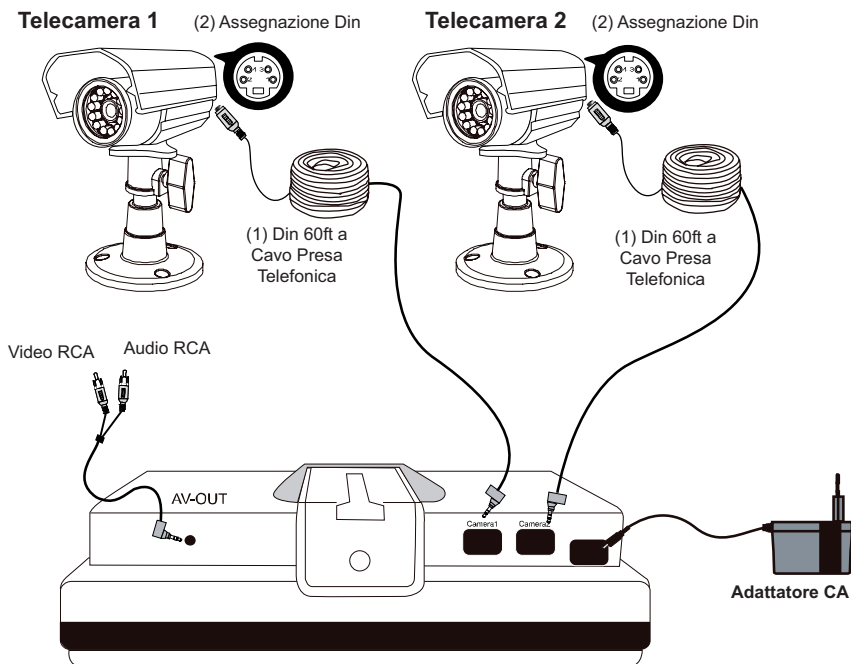
Premere CH1 per selezionare il canale 1

Premere CH2 per selezionare il canale 2

Premere SCAN per avviare la selezione di scansione automatica dei canali

**Collegamento delle telecamere al monitor:**

1. Collegare il connettore DIN dal cavo DIN (1) con il connettore DIN dalla telecamera 1.
2. Collegare il connettore RCA dal cavo DIN con il connettore di ingresso sul monitor per la telecamera 1.
3. Ripetere i passi di cui sopra per la telecamera 2.
4. Collegare l'adattatore AC/DC al monitor e a una presa.
5. Accendere la corrente e verificare il funzionamento del sistema.





## Caratteristiche tecniche:

### Telecamera:

- Voltaggio di funzionamento: con monitor
- Illuminazione: 1-8 LUX
- Sensore immagine: colore 1/3" CMOS
- LED a infrarossi: 11IR, 1EDS
- Risoluzione: 450 righe TV
- Microfono: incorporato
- Temperatura d'esercizio: da -10 °C a +50 °C
- Peso: 254 g
- Dimensioni: 100x38x44 mm

### Monitor TFT/LCD:

- Voltaggio di funzionamento: 12 VDC
- Consumo di corrente: 800 mA
- Ingresso AV: 2x3,5 mm
- Uscita AV: 1x3,5 mm (cavo non in dotazione)
- Temperatura d'esercizio: da -10 °C a +50 °C
- Peso: 630 g
- Dimensioni: 184 x 53 x 127 mm

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

We, Nedis B.V.  
De Tweeling 28  
5215MC 's-Hertogenbosch  
Paesi Bassi  
Tel.: 0031 73 599 1055  
Email: info@nedis.com

Dichiara che il prodotto:

Nome: König Security

Modello: SEC-UNIT40

Descrizione: MONITOR RFT/LCD 7" CON 2 VIDEOCAMERE A COLORI

è conforme ai seguenti standard

EN 300 440-1: V.1.3.1, EN 300 440-2: V.1.1.1

EN 301489-1:V1.6.1:2005, EN 301489-3: V1.4.1:2002

EN 60065: 2002

Secondo le disposizioni della direttiva 1999/5/EC R&TTE.

's-Hertogenbosch, 07-05-2008



Sig.ra J. Gilad  
Direttore agli acquisti

## Precauzioni di sicurezza:



Per ridurre il rischio di scosse elettriche, questo prodotto deve essere aperto **ESCLUSIVAMENTE** da personale tecnico specializzato, se occorre assistenza. Se si dovessero verificare dei problemi,

scollegare il prodotto dall'alimentazione di rete e da ogni altra apparecchiatura. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

### Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

### Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

### Generalità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso. Tutti i marchi, logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o marchi registrati dei rispettivi titolari e sono in questa sede riconosciuti come tali.

### Attenzione:



Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

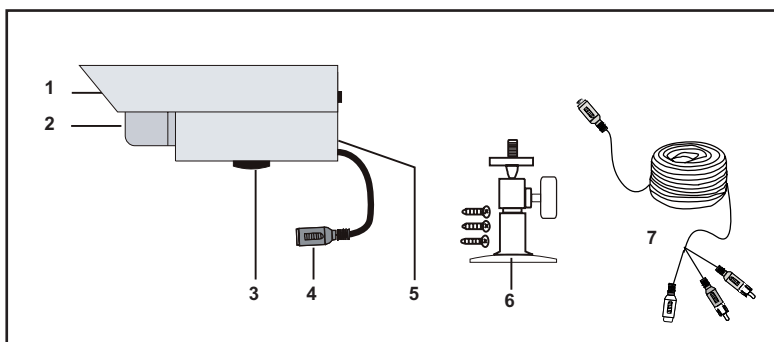


# ESPAÑOL

## Introducción:

Monitor universal 7" TFT/LCD con 2 cámaras para la observación y la seguridad. Monitor con función de pantalla invertida y menú para la configuración personal. Con dos entradas para la cámara y otra fuente externa AV. Salida AV para grabar o conectar a otra pantalla. Cámaras con carcasa metálica para facilitar también el uso en exterior. Micrófono integrado y LED infrarrojo para la visión nocturna.

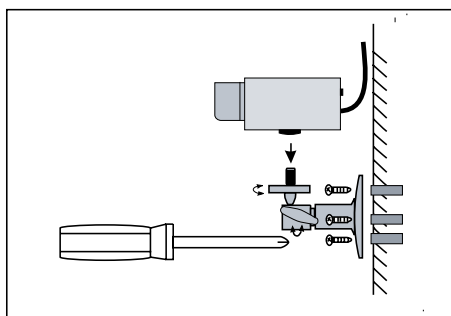
## Descripción de la cámara:



1. Cubierta de protección ante la lluvia
2. En la oscuridad, la LED infrarroja integrada se enciende automáticamente
3. Unión de apriete/trípode
4. Conector din
5. Micrófono
6. Apriete de trípode/pared con unión de soporte y bola
7. Cable de RCA 60ft Din

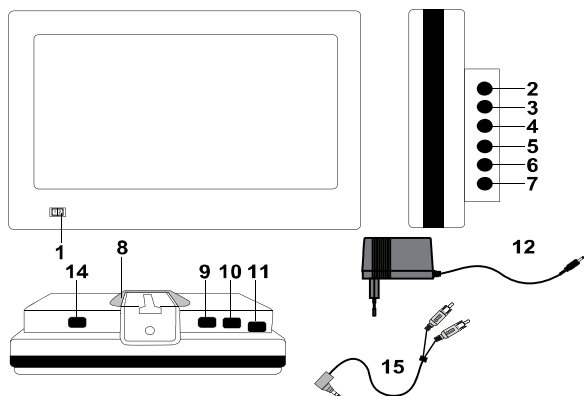
## Instalación:

- Apriete la repisa de la pared con las tuercas suministradas en una pared adecuada o en una plataforma correcta, utilice pasadores si lo necesita.



- Guíe el cable del trípode de la repisa de pared por el agujero de la cámara y apriete cada uno de ellos entre sí.
- Alinee la cámara y apriete el perno en T fuertemente.

## Descripción del monitor:



1. Indicador LED de pantalla de canal
2. Volumen / Control OSD (+)
3. Volumen / Control OSD (-)
4. Tecla de función (OSD para el brillo, el control de contraste, etc.)
5. Función de visualización de ventana
6. Encendido/apagado
7. Interruptor automático/selección de canal
8. Soporte de repisa
9. Cámara 2
10. Cámara 1
11. Entrada de alimentación de CC
12. Alimentación de CC
14. Salida de A/V
15. Cable de salida A/V (para la TV/monitor o el dispositivo de grabación)

### VOL+

- a. Aumente el nivel de volumen
- b. Aumente el valor en OSD (Menú en pantalla)

### VOL-

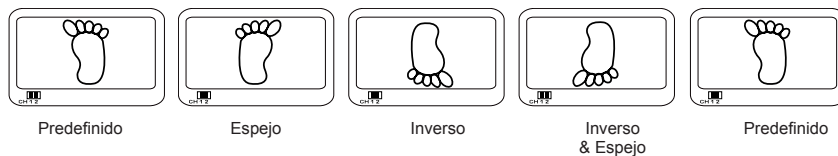
- a. Baje el nivel de volumen
- b. Baje el valor en OSD (Menú en pantalla)

### FUNC (Tecla de función)

El sistema ofrece una variedad de funciones OSD que le permiten ajustar manualmente el mejor resultado de imagen. Bajo cada OSD, es posible ajustar el valor pulsando las teclas de "VOL+y "VOL-.

- a. Pulse una vez para el ajuste del BRILLO
- b. Pulse dos veces para el ajuste del CONTRASTE
- c. Pulse tres veces para el ajuste de la PRECISIÓN
- d. Pulse cuatro veces para el ajuste del COLOR
- e. Pulse cinco veces para lograr el ajuste de la ESCALA (16:9, 4:3)
- f. Pulse seis veces para el ajuste del VÍDEO (PAL/NTSC)
- g. Pulse siete veces para el ajuste del BRILLO OSD
- h. Pulse ocho veces para el ajuste de la AMPLITUD LCD H (línea de búsqueda)
- i. Pulse nueve veces para regresar al modo de pantalla

### REV (Pantalla inversa)



Función de pantalla inversa. Pulse el botón REV hasta que la imagen deseada aparezca.

**"ON/OFF" (ACTIVADO/DESACTIVADO)**

Botón para ENCENDER y APAGAR la pantalla

**CH** (Selección de canal / interruptor automático)

Seleccione el canal que desea ver; simplemente pulsando el botón de selección de canal en la pantalla para el canal deseado (pulse una vez para el canal 1, vuelva a pulsar de nuevo para el canal 2).

Mantenga pulsado el botón CH ( $\pm$  5 segundos) hasta que el monitor cambie a la selección automática del canal en un intervalo de 5 segundos. Vuelva a pulsar de nuevo el botón CH para cambiar a la selección manual de canal.

**Mando a distancia:**

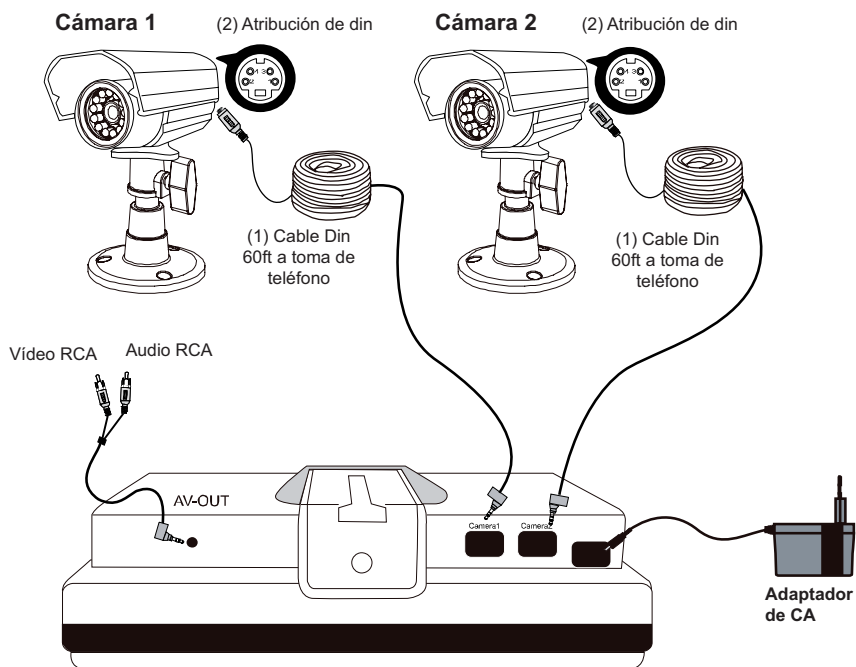
Pulse CH1 para seleccionar el canal 1

Pulse CH2 para seleccionar el canal 2

Pulse "SCAN" (BÚSQUEDA) para lanzar la selección de canal automática

**Conexión de las cámaras al monitor:**

1. Conectar el conector DIN desde el cable DIN (1) con el conector DIN desde Cámara 1
2. Conecte el conector RCA desde el cable DIN al conector de entrada en el monitor de la cámara 1.
3. Repita los pasos anteriores para la cámara 2.
4. Conecte el adaptador de CA/CC con el monitor y el dispositivo.
5. Encienda la alimentación y compruebe si el sistema funciona.



## Especificaciones:

### Cámara:

- Corriente de funcionamiento: por el monitor
- Iluminación: 1-8 LUX
- Detector de imagen: Color 1/3"CMOS
- LED Infrarroja: 11IR/1EDS
- Resolución: 450 TV líneas
- Micrófono: integrado
- Temperatura de funcionamiento: entre -10 °C y +50 °C
- Peso: 254 g
- Dimensiones: 100x38x44 mm

### Monitor TFT/LCD:

- Corriente de funcionamiento: 12 VDC
- Consumo actual: 800 mA
- Entrada de AV: 2x3.5 mm
- Salida de AV: 1 x 3.5 mm (cable no incluido)
- Temperatura de funcionamiento: entre -10 °C y +50 °C
- Peso: 630 g
- Dimensiones: 184 x 53 x 127 mm

## Declaración de conformidad

La empresa infraescrita,  
Nedis B.V.  
De Tweeling 28  
5215MC 's-Hertogenbosch  
Países Bajos  
Tel.: 0031 73 599 1055  
Correo electrónico: info@nedis.com

Declara que el producto:  
Nombre: König Security  
Modelo: SEC-UNIT40  
Descripción: PANTALLA TFT/LCD DE 7" 2 CÁMARAS A COLOR

se encuentra conforme a las siguientes normas:  
EN 300 440-1: V.1.3.1, EN 300 440-2: V.1.1.1  
EN 301489-1:V1.6.1:2005, EN 301489-3: V1.4.1:2002  
EN 60065: 2002

Conforme a las disposiciones de la norma 1999/5/EC R&TTE.

's-Hertogenbosch, 07-05-2008



D. J. Gilad  
Director de compras

## Medidas de seguridad:



Para reducir los riesgos de electrocución, este producto deberá ser abierto **EXCLUSIVAMENTE** por un técnico habilitado cuando necesite ser reparado. Desconecte el producto de la red y de cualquier otro equipo si se registra algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

### Mantenimiento:

Limpie sólo con un paño seco. No utilice solventes de limpieza ni abrasivos.

### Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del presente producto.

### General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso. Todas las marcas de los logotipos y los nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

### Cuidado:



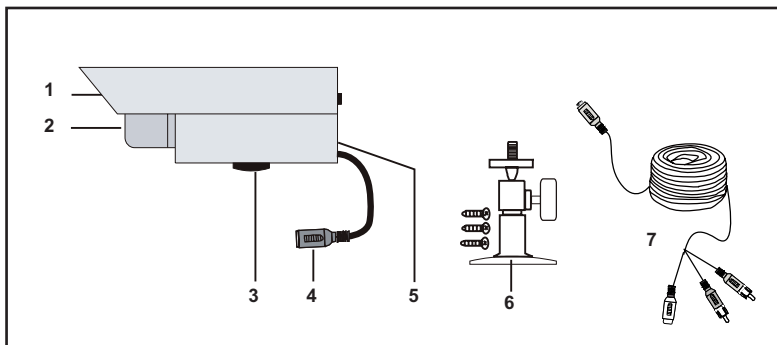
Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos gastados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existen distintos sistemas de recogida individuales para este tipo de productos.

## MAGYAR NYELVŰ

### A termék bemutatása:

Univerzális 7" TFT/LCD monitor 2 kamerával megfigyelési és biztonsági célokra. Monitor képfordító funkcióval és menüvel az egyéni beállításokhoz. Két bemenet, kamera vagy külső AV forrás csatlakoztatásához. AV kimenet felvételhez vagy másik monitorhoz. Fémburkolatú kamerák, kültéri használatra is alkalmasak. Beépített mikrofon és az éjszakai látáshoz infravörös LED-ek.

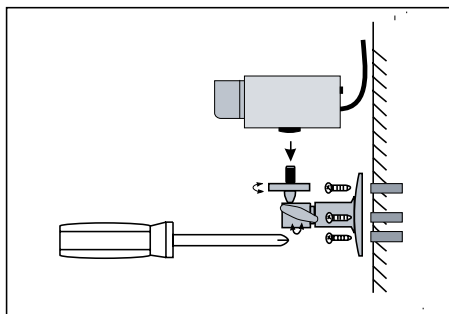
### A kamera bemutatása:



1. Esővédő burkolat
2. Sötétédeskor a beépített infravörös LED-ek automatikusan bekapcsolnak.
3. Rögzítéshez/állványhoz csavarmentet
4. DIN csatlakozó
5. Mikrofon
6. Állvány/fali rögzítő gömbcsuklóval
7. 60 láb [~18,29 m] Din – RCA kábel

### Felszerelés:

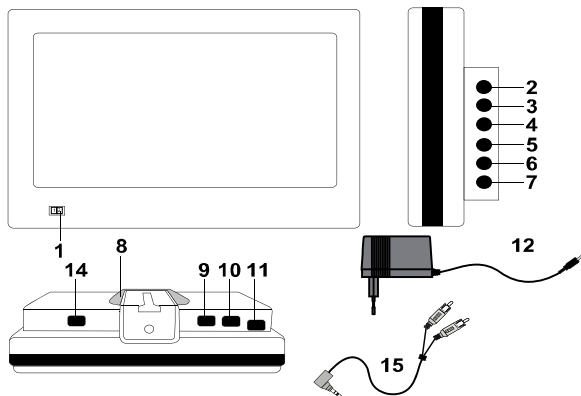
- A mellékelt csavarokkal rögzítse a falitartót a megfelelő falra vagy a megfelelő felületre, szükség esetén tiplikkel is.



- A falitartó menetes állványára illessze rá a kamerát, és csavarozza össze a kettőt.
- Állítsa a kamerát a kívánt helyzetbe, és húzza meg a T csavart.



## A monitor bemutatása:



1. Csatornakijelző LED
2. Hangerő / OSD gomb (+)
3. Hangerő / OSD gomb (-)
4. Funkciógomb (OSD fényerő, kontraszt stb.)
5. Tükörkép funkció
6. Be- és kikapcsoló
7. Csatornaválasztó / Automatikus csatornaválasztás kapcsolója
8. Konzol
9. 2. kamera
10. 1. kamera
11. DC tápbemenet
12. DC (egyenáramú) tápcsatlakozó
14. A/V kimenet
15. A/V kimeneti kábel (tévészülékhez, monitorhoz vagy felvevőhöz)

### VOL+ (HANGERŐ+)

- a. A hangerő növelése
- b. A hangerő növelése a képernyőn látható (OSD, On Screen Display)

### VOL- (HANGERŐ-)

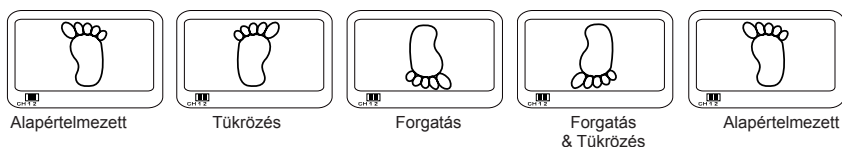
- a. A hangerő csökkentése
- b. A hangerő csökkentése a képernyőn látható (OSD, On Screen Display)

### FUNC (Funkciógomb)

A rendszer több OSD (képernyőn állítható) funkciót is felajánl, amelyek segítségével manuálisan beállíthatja a legjobb képet. Mindegyik OSD funkciónál az értékek a "VOL+ és "VOL-gombokkal állíthatók.

- a. Nyomja meg egyszer a FÉNYERŐ állításához (BRIGHTNESS)
- b. Nyomja meg kétszer a KONTRASZT állításához (CONTRAST)
- c. Nyomja meg háromszor a KÉPÉLESSÉG állításához (SHARPNESS)
- d. Nyomja meg négyszer a SZÍN állításához (COLOR)
- e. A KÉPARÁNY állításához nyomja meg ötször
- f. Nyomja meg hatszor a VIDEORENDSZER (PAL/NTSC) állításához (VIDEO)
- g. Nyomja meg hétszer a képernyőmenü FÉNYEREJÉNEK állításához (OSD BRIGHTNESS)
- h. Nyomja meg nyolcszor az LCD VÍZSZINTES AMPLITÚDÓ (sorletapogatás) állításához (LCD H. AMPLITUDE)
- i. Nyomja meg kilencszer, hogy visszalépjön kijelző módba

### REV (kép forgatása)



Képforgató funkció. Addig nyomja a REV gombot, amíg a kívánt kép megjelenik.

## ON/OFF (BE- ÉS KIKAPCSOLÓ)

A monitor be- és kikapcsoló gombja.

## CH (Csatornaválasztó / Automatikus csatornaválasztás kapcsolója)

Válassza ki a nézni kívánt csatornát. Ehhez csak nyomja meg a monitor csatornaválasztó gombját (egyszeri megnyomásával a CH1 csatornát, újbóli megnyomásával a CH2 csatornát kapcsolja).

Ha lenyomva tartja a CH gombot (kb. 5 másodpercig), a monitor automatikus csatornaválasztásra kapcsol, 5 másodpercenként váltva a csatornákat. A CH gomb újbóli megnyomásával visszalép a manuális csatornaválasztáshoz.

## Távírányító:

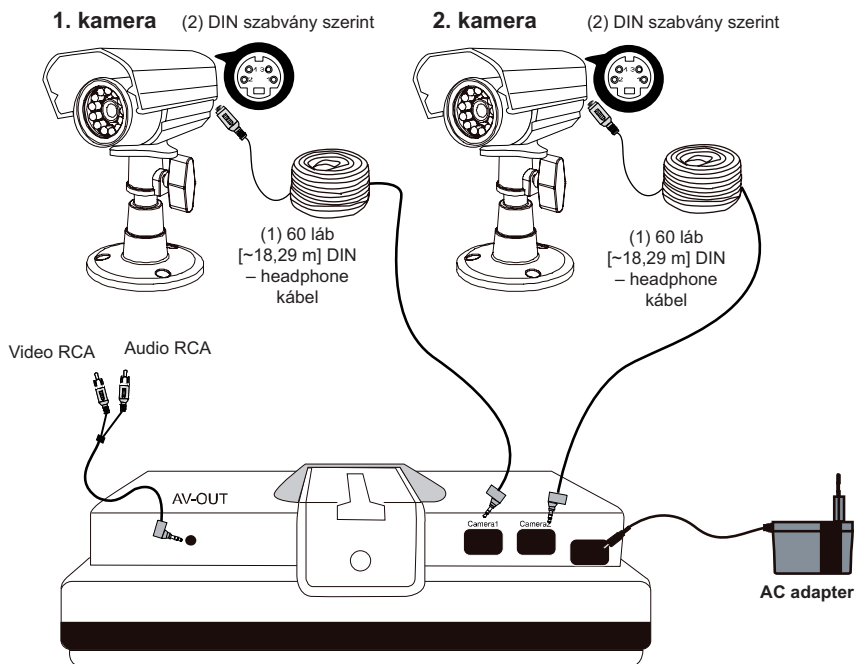
A CH1 gombbal válassza ki az 1. csatornát.

A CH2 gombbal válassza ki a 2. csatornát.

A SCAN gombbal indítsa el az automatikus csatornakiválasztást

## A kamerák csatlakoztatása a monitorhoz:

1. A DIN kábeltől a DIN csatlakozót (1) kapcsolja össze az 1. kamera DIN csatlakozójával.
2. A DIN kábeltől az RCA csatlakozót kapcsolja a monitor 1. kamera csatlakozójára.
3. Ismétlje meg a fenti műveleteket a 2. kamerával.
4. Az AC/DC adapterrel kapcsolja a monitort az elektromos hálózatra.
5. Kapcsolja be az áramot, és ellenőrizze, működik-e a rendszer.



## Műszaki jellemzők:

### Kamera:

- Üzemi feszültség: monitor által
- Megvilágítás erőssége: 1-8 lux
- Képezékelő: 1/3" CMOS, színes
- Infravörös LED: 11IR, 1EDS
- Felbontás: 450 TV sor
- Mikrofon: beépített
- Üzemi hőmérséklet: -10 °C – +50 °C
- Súly: 254 g
- Méretek: 100x38x44 mm

### TFT/LCD monitor:

- Üzemi feszültség: 12 V DC
- Áramfelvétel: 800 mA
- AV bemenet: 3,5 mm, 2-szer
- AV kimenet: 3,5 mm, 1-szer (kábel nincs mellékelve)
- Üzemi hőmérséklet: -10 °C – +50 °C
- Súly: 630 g
- Méretek: 184 x 53 x 127 mm

## Megfelelőségi nyilatkozat

Mi, a Nedis B.V.  
De Tweeling 28  
5215MC 's-Hertogenbosch  
Hollandia  
Tel.: 0031 73 599 1055  
Email: info@nedis.com

Kijelentjük, hogy a termék, amelynek:

Márkanéve: König security

Típusa: SEC-UNIT40

Megnevezése: 7 HÜVELYKES TFT/LCD MONITOR 2 SZÍNES KAMERÁVAL

Megfelel az alábbi szabványoknak:

EN 300 440-1: V.1.3.1, EN 300 440-2: V.1.1.1

EN 301489-1:V1.6.1:2005, EN 301489-3: V1.4.1:2002

EN 60065: 2002

Az 1999/5/EK R&TTE irányelvnek megfelelően.

's-Hertogenbosch, 2008. május 07.



Mrs. J. Gilad

Értékesítési igazgató

Megfelelőségi nyilatkozat.

Egyetértek és elfogadom a Nedis B.V. Hollandia által adott nyilatkozatot.

Jacob Gilad  
HQ-Nedis kft.  
ügyvezető igazgató

### Biztonsági óvintézkedések:



Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében ezt a készüléket CSAK képzett szakember nyithatja fel, szervizelés céljából. Ha probléma adódik a készülékkel, kapcsolja le az elektromos hálózatról és más készülékről. Vízről és nedvességtől védje.

### Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószereket ne használjon.

### Jótállás:

Semmilyen garancia vagy jótállás nem érvényesíthető, ha a terméket átalakította, módosította, vagy nem rendeltetésszerűen használta.

### Általános tudnivalók:

A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.

Valamennyi logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkanéve vagy bejegyzett márkanéve, és azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

### Figyelem!



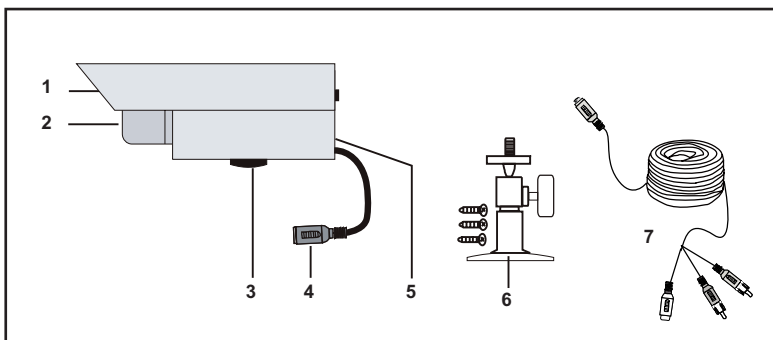
Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus készülékek nem keverhetők az általános háztartási hulladék közé. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmény végzi.

## SUOMI

### Johdanto:

Yleinen 7" TFT/LCD-näyttö 2 kameralla valvontaa ja turvallisuutta varten. Monitori näytön kääntötoiminnolla ja valikko omia asetuksia varten. Kahdella kamerasyötöllä tai muilla ulkoisilla AV-lähteillä. AV-lähtö nauhoitusta varten tai toiseen monitoriin liittämistä varten. Metallikuorilla varustetut kamerat sopivat myös ulkokäyttöön. Sisäänrakennettu mikrofoni ja IR LED-valot yökäyttöä varten.

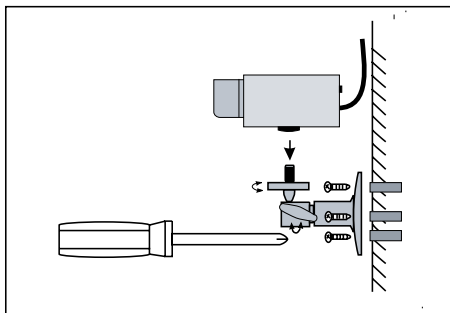
### Kameran kuvaus:



1. Vesisuoja
2. Pimeässä integroidut IR LED-valot kytkeytyvät automaattisesti päälle
3. Kiinnitys-/jalustimen kierteet
4. DIN-liitin
5. Mikrofoni
6. Jalustimen/seinäkiinnitys kuula- ja pistokeliitoksella
7. 60ft DIN RCA-kaapelille

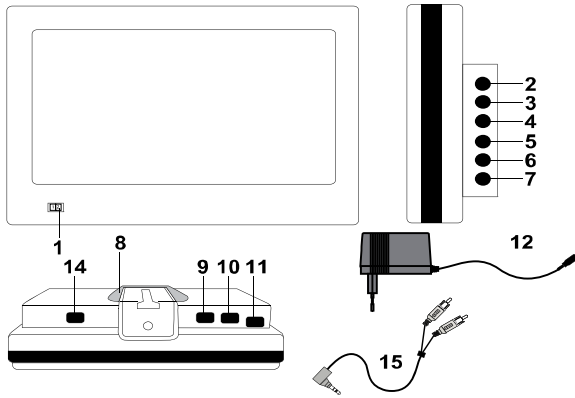
### Asennus:

- Ruuvaa seinäkannatin pakkauksen ruuveilla sopivaan seinään tai tasoon, käytä tarvittaessa ohjaustappeja.



- Ohjaa seinäkannattimen kierreosa kameran kierteiseen pidikkeeseen ja ruuvaa ne kiinni toisiinsa.
- Kohdista kamera ja kiristä T-pultti kireälle.

## Näytön kuvaus:



1. Kanavanäytön LED-merkkivalo
2. Äänenvoimakkuus / OSD-säätö (+)
3. Äänenvoimakkuus / OSD-säätö (-)
4. Toimintonäppäin (OSD kirkkautta, kontrastin säätöä jne. varten)
5. Peilinäyttötoiminto
6. Virtakytkin
7. Kanavavalinta/ Automaattikytkin
8. Kannatin
9. Kamera 2
10. Kamera 1
11. DC-virransyöttö
12. Tasavirran syöttö
14. A/V-lähtö
15. A/V-lähtökaapeli (TV: tä/näyttöä tai nauhoitinta varten)

### VOL+ (Äänenvoimakkuus +)

- a. Äänenvoimakkuuden lisäys
- b. OSD:n (On Screen Display) arvon nostaminen

### VOL- (Äänenvoimakkuus -)

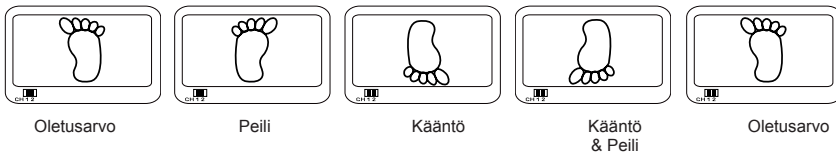
- a. Äänenvoimakkuuden vähentäminen
- b. OSD:n (On Screen Display) arvon laskeminen

### FUNC (toimintonäppäin)

Järjestelmä tarjoaa eri OSD-ominaisuuksia, jotka mahdollistavat manuaaliset säädöt parhaan kuvan saaduttamiseksi. Jokaisessa OSD-näytössä voidaan säätää arvoja painamalla näppäimiä "VOL+" ja "VOL-".

- a. Paina kerran säätääksesi KIRKKAUTTA
- b. Paina kaksi kertaa säätääksesi KONTRASTIA
- c. Paina kolme kertaa säätääksesi TERÄVYYTTÄ
- d. Paina neljä kertaa säätääksesi VÄRIÄ
- e. Painamalla viisi kertaa suoritetaan SKAALAUUS (16:9, 4:3)
- f. Paina kuusi kertaa säätääksesi VIDEOTA (PAL/NTSC)
- g. Paina seitsemän kertaa säätääksesi OSD-KIRKKAUTTA
- h. Paina kahdeksan kertaa säätääksesi LCD H. -AMPLITUDIA (selaus)
- i. Paina yhdeksän kertaa palataksesi takaisin näyttötilaan

### REV (näytön kääntö)



Näytön kääntötoiminto. Paina REV-painiketta, kunnes haluamasi kuva tulee näkyviin.

**ON/OFF-virtakytkin**

Monitorin virtakytkin.

**CH (Kanavan valinta/Automaattikytkin)**

Valitse haluamasi kanava; yksinkertaisesti painamalla monitorissa olevaa kanavan valintapainiketta (kerran valitaksesi kanavan CH 1, kaksi kertaa valitaksesi kanavan CH2).

Paina kanavan valintapainiketta ( $\pm 5$  sekuntia), kunnes monitori kytkeytyy automaattiseen kanavan selaukseen 5 sekunnin välein. Paina uudelleen kanavan valintapainiketta siirtyäksesi manuaaliseen kanavavalintaan.

**Kaukosäädin:**

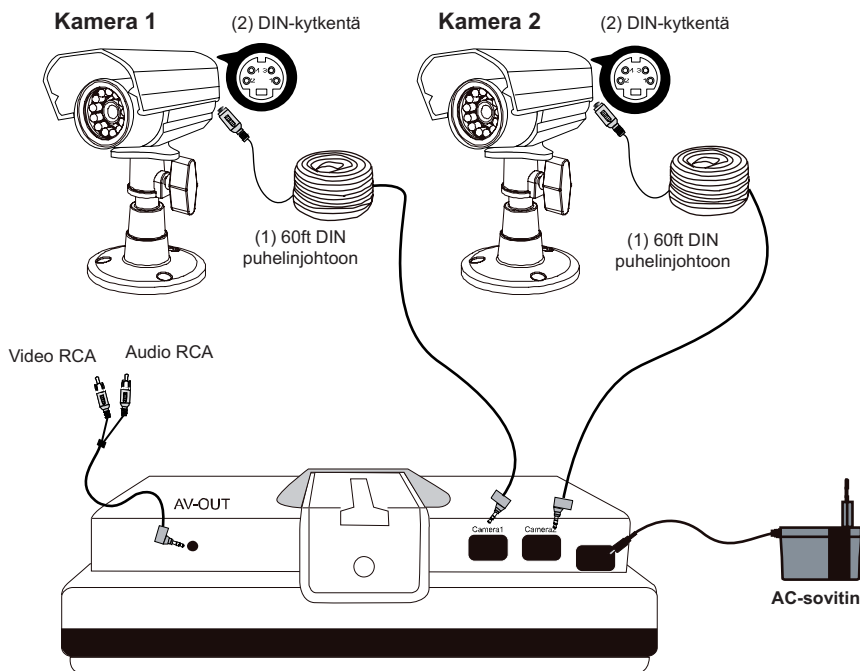
Paina CH1 valitaksesi kanavan 1

Paina CH2 valitaksesi kanavan 2

Paina SCAN käynnistääksesi automaattisen kanavien selauksen

**Kameroiden kytkentä näyttöön:**

1. Liitä DIN-kaapelin (1) DIN-liitin kameran 1 liitteeseen DIN .
2. Liitä DIN-kaapelin RCA-liitin näytön syöttöliittimeen kameraa 1 varten.
3. Toista yllä mainitut vaiheet kameran 2 kohdalla.
4. Liitä AC/DC-sovitin näyttöön ja verkkovirtalähteeseen.
5. Kytke virta päälle ja tarkista järjestelmän toimivuus.



## Tekniset tiedot:

### Kamera:

- Käyttöjännite: näyttö
- Valaistus: 1-8 luksia
- Kuvan tunnistin: 1/3" CMOS väri
- IR LED: 11IR, 1EDS
- Resoluutio: 450 TV-juovaa
- Mikrofoni: sisään rakennettu
- Käyttölämpötila: -10 °C - +50 °C
- Paino: 254 g
- Mitat: 100x38x44 mm

### TFT/LCD-näyttö:

- Käyttöjännite: 12 VDC
- Virrankulutus: 800 mA
- AV-syöttö: 2 x 3,5 mm
- AV-lähtö: 1 x 3,5 mm (kaapeli ei sisälly pakkaukseen)
- Käyttölämpötila: -10 °C - +50 °C
- Paino: 630 g
- Mitat: 184 x 53 x 127 mm

## VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Me, Nedis B.V.  
De Tweeling 28  
5215MC 's-Hertogenbosch  
Alankomaat  
Puh: 0031 73 599 1055  
Sähköposti: info@nedis.com

Vakuutamme, että tuote:

Nimi: König Security

Malli: SEC-UNIT40

Kuvaus: 7" TFT-/LCD-NÄYTTÖ 2 VÄRIKAMERALLA

Täyttää seuraavat standardit:

EN 300 440-1: V.1.3.1, EN 300 440-2: V.1.1.1

EN 301489-1:V1.6.1:2005, EN 301489-3: V1.4.1:2002

EN 60065: 2002

Direktiivin 1999/5/EY R&TTE vaatimusten mukainen.

's-Hertogenbosch, 7. toukokuuta 2008



Mrs. J. Gilad  
Hankintajohtaja



## Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:



Sähköiskuvaaran välttämiseksi tämän laitteen saa avata huollon yhteydessä VAIN valtuutettu teknikko. Kytke laite pois verkkovirrasta ja muista laitteista, jos ongelmia esiintyy. Älä altista tuotetta vedelle tai kosteudelle.

### Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hioma-aineita.

### Takuu:

Takuu ja vastuuvellisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

### Yleistä:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta. Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

### Huomio:



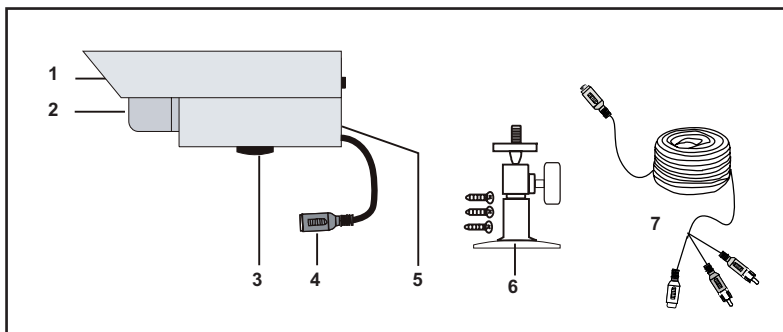
Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

## SVENSKA

### Inledning:

Universell 7" TFT/LCD monitor med två kameror för övervakning och säkerhet. Monitor med skärmbilds-backfunktion och meny för personliga inställningar. Med två ingångar för kamera eller annan extern AV-källa. AV-utgång för inspelning eller anslutning till annan monitor. Kameror i metallhölje även för utomhusanvändning. Inbyggd mikrofon och infrarött ljus för mörkerseende.

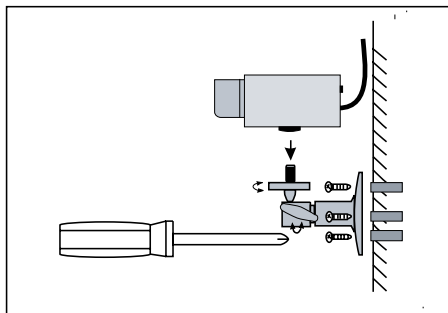
### Beskrivning kamera:



1. Regnskydd
2. De inbyggda infraröda lysdioderna slås på automatiskt när det är mörkt.
3. Fäste/konsolgångar
4. Din-anslutning
5. Mikrofon
6. Stativ/väggfäste med kul- och uttagsled
7. 60ft Din till RCA-kabel

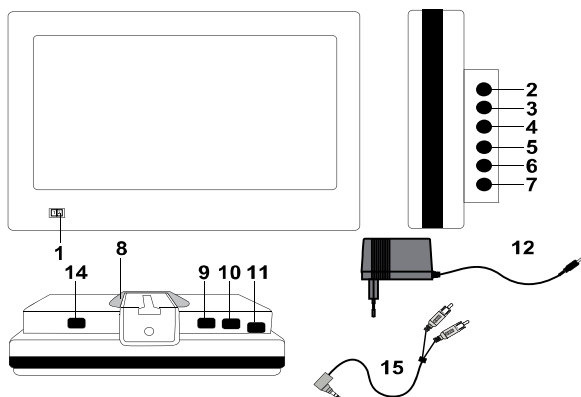
### Installering:

- Skruva fast väggfästet med medföljande skruvar på vägg eller plattform, använd pluggar om det behövs.



- Passa in gängorna i väggfästet med kamerans fäste och skruva fast dem i varandra.
- Rikta in kameran och skruva åt bulten ordentligt.

## Beskrivning monitor:



1. Kanalsdisplay LED-indikator
2. Volym/skärmkontroll (+)
3. Volym/skärmkontroll (-)
4. Funktionsknapp (skärmmeny för ljusstyrka, kontrast etc.)
5. Spegelfunktion
6. Ström till/från
7. Kanalväljare /Automatisk växlare
8. Stativfäste
9. Kamera 2
10. Kamera 1
11. Strömingång
12. Strömförsörjning
14. A/V-utgång
15. A/V-utkabel (till TV/monitor eller inspelningsapparat)

### VOL+

- a. Ökar volymnivån.
- b. Ökar värdet på OSD (skärmmenyn)

### VOL-

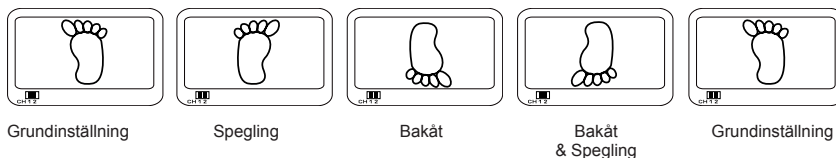
- a. Minskar volymnivån.
- b. Minskar värdet på OSD (skärmmenyn)

### FUNC (Funktionsknapp)

Systemet kan erbjuda en mängd skärmfunktioner som du kan justera manuellt för bästa prestanda. Under alla skärmmenyer kan du justera värdet genom att trycka på "VOL+och "VOL-.

- a. Tryck en gång för justering av ljusstyrka.
- b. Tryck två gånger för justering av kontrast.
- c. Tryck tre gånger för justering av skärpa.
- d. Tryck fyra gånger för justering av färg.
- e. Tryck fem gånger för att ställa in BILDFÖRHÅLLET (16:9, 4:3)
- f. Tryck sex gånger för justering av VIDEO (PAL/NTSC).
- g. Tryck sju gånger för justering av ljusstyrka på skärmmenyn.
- h. Tryck åtta gånger för justering av LCD H. AMPLITUD (scanningslinje).
- i. Tryck nio gånger för att återgå till normalläge.

### REV (Skärmbildsbackning)



Skärmbakningsfunktion Tryck på REV tills önskad bild visas.

**PÅ/AV**

Knapp för att sätta på/stänga av monitorn.

**CH (Kanalväljare /Automatisk växlare)**

Välj den kanal du vill se på genom att trycka på kanalväljningsknappen på monitorn (tryck en gång för CH1, tryck igen för CH2).

Fortsätt att trycka på CH-knappen ( $\pm 5$  sekunder) tills monitorn växlar till automatiskt kanalval med fem sekunders intervall. Tryck på CH igen om du vill växla till manuell funktion.

**Fjärrkontroll:**

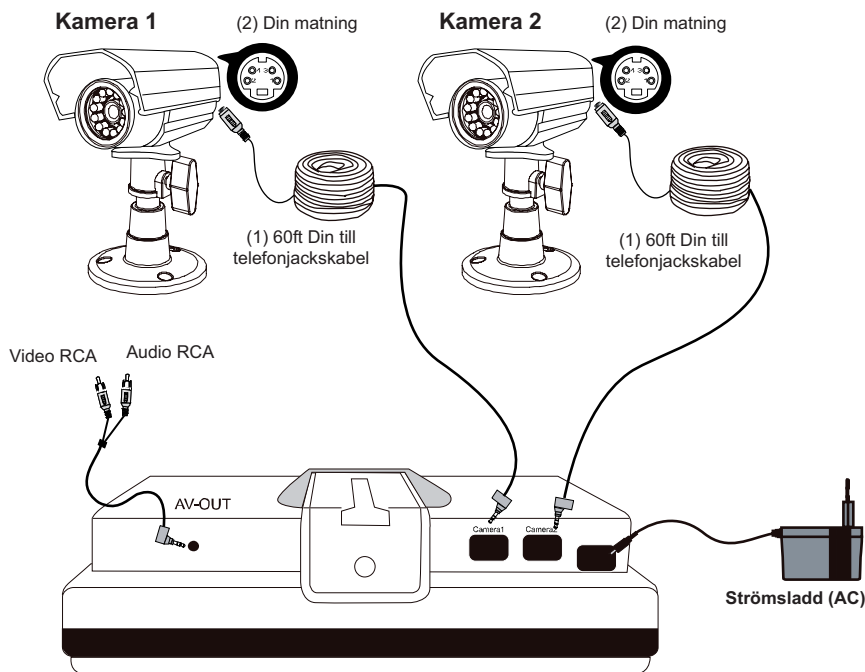
Tryck på CH1 för att välja kanal 1

Tryck på CH2 för att välja kanal 2

Tryck på SCAN för att påbörja automatisk sökning.

**Ansluta kameror till monitorn:**

1. Anslut DIN-kontakten från DIN-kabeln (1) med DIN-kontakten från kamera 1.
2. Anslut RCA-kontakten från DIN-kabeln med inkontakten på monitorn för kamera 1.
3. Upprepa stegen ovan för kamera 2.
4. Anslut nätsladden till monitorn och ett strömuttag.
5. Sätt på strömmen och kontrollera om systemet fungerar.



## Specifikationer:

### Kamera:

- Driftspänning: av monitorn
- Upplysning: 1-8 LUX
- Bildsensor: 1/3CMOS färg
- Infraröda lysdioder: 11IR, 1EDS
- Upplösning: 450 TV-linjer
- Mikrofon: inbyggd
- Drifttemperatur: -10 °C till +50 °C
- Vikt: 254 g
- Mått: 100 x 38 x 44 mm

### TFT/LCD monitor:

- Driftspänning: 12 VDC
- Strömförbrukning: 800 mA
- AV-ingång: 2 x 3,5 mm
- AV-utgång: 1 x 3, 5 mm (kabel ingår inte)
- Drifttemperatur: -10 °C till +50 °C
- Vikt: 630 g
- Mått: 184 x 53 x 127 mm

## ÖVERENSSTÄMMELSEFÖRKLARING

Vi, Nedis B.V.  
De Tweeling 28  
5215MC 's-Hertogenbosch  
Holland  
Tel.: 0031 73 599 1055  
Email: info@nedis.com

Intygar att produkten:  
Namn: König Security  
Modell: SEC-UNIT40  
Beskrivning: 2.4GHz TRÅDLÖST ÖVERVAKNINGSSYSTEM

överensstämmer med följande standarder:  
EN 300 440-1: V.1.3.1, EN 300 440-2: V.1.1.1  
EN 301489-1:V1.6.1:2005, EN 301489-3: V1.4.1:2002  
EN 60065: 2002

Följer villkoren för direktiven 1999/5/EEG och //EG.

's-Hertogenbosch, 07-05-2008



Mrs. J. Gilad  
Inköpschef

## Säkerhetsanvisningar:



För att minska risken för elstötar får denna produkt endast öppnas av behörig tekniker när service behövs. Koppla bort produkten från nätuttaget och från annan utrustning om problem uppstår. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

### Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel eller frätande medel.

### Garanti:

Ingen garanti kan accepteras för ändringar som har utförts på produkten eller skador som har uppstått som en följd av felaktig användning av produkten.

### Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande. Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

### Obs!



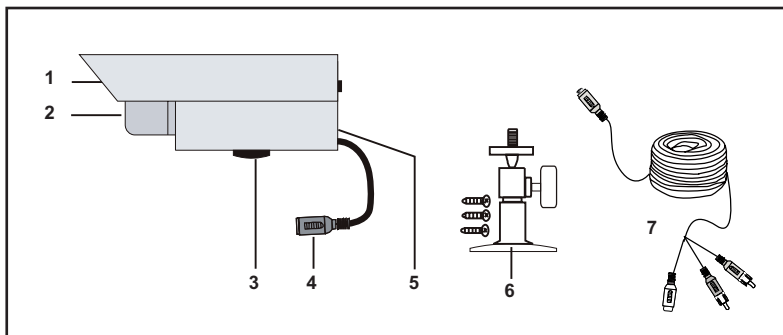
Produkten är märkt med denna symbol. Det innebär att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

## ČESKY

### Úvod:

Univerzální monitor 7" TFT/LCD se dvěma kamerami k bezpečnostnímu monitoringu. Monitor s funkcí otočení obrazu a s individuálně nastavitelným menu. Monitor je vybaven dvěma nezávislými vstupy pro kameru nebo jiný externí zdroj AV signálu a výstupem AV pro nahrávání nebo připojení dalšího monitoru. Kamera s ochranným kovovým krytem je vhodná také pro venkovní použití. Zabudovaný mikrofon a infračervené diody pro noční vidění.

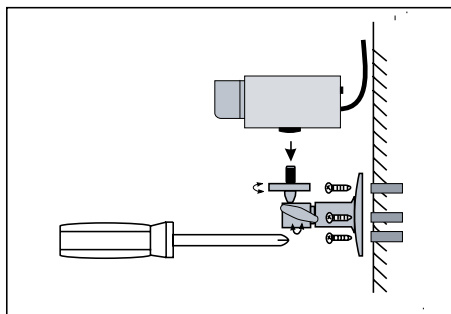
### Popis kamery:



1. Ochranný kryt proti dešti.
2. Při setmění se automaticky zapínají infračervené LED diody.
3. Upevňovací stativový šroub/závit
4. Konektor DIN
5. Mikrofon
6. Kulový kloub pro upevnění na stěnu/stativ
7. Propojovací kabel DIN/RCA v délce 18,3 m

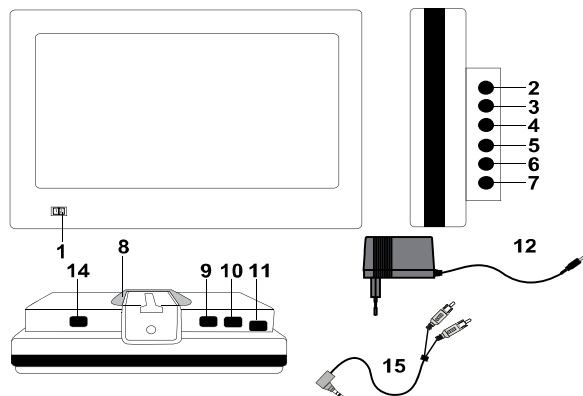
### Instalace:

- Přišroubujte nástěnnou konzolu pomocí dodaných šroubů na vhodnou stěnu nebo podstavec, podle potřeby použijte i hmoždinky.



- Pomocí závitů na stativu nástěnné konzoly a ka-meře upevněte celý kamerový systém.
- Nasměrujte kameru a zajistěte její polohu křídlo-vou matkou.

## Popis monitoru:



1. LED indikátor sledovaného kanálu
2. Hlasitost / OSD (Zobrazení ovládání na displeji) (+)
3. Hlasitost / (Zobrazení ovládání na displeji) (-)
4. Funkční tlačítka (OSD ovládání jasu, kontrastu, atd.)
5. Funkce zrcadlového zobrazení
6. Zapnutí/vypnutí
7. Volba kanálu (CH) / Automatický přepínač
8. Stojan
9. Kamera 2
10. Kamera 1
11. Vstup napájení DC
12. Zdroj napětí
14. Výstup A/V
15. Výstupní kabel A/V (do TVP/monitoru nebo do záznamového zařízení)

### VOL+ (Zesílení hlasitosti)

- a) Zvyšování hlasitosti
- b) Zvyšování hlasitosti na OSD (On Screen Display - Zobrazení ovládacích prvků na obrazovce)

### VOL- (Zeslabení hlasitosti)

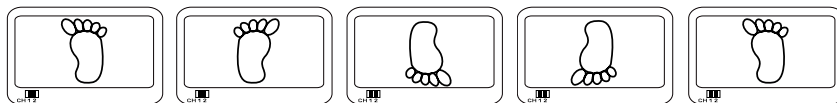
- a) Snižování úrovně hlasitosti
- b) Snižování hlasitosti na OSD (On Screen Display)

### FUNC (Funkční klávesy)

Systém nabízí řadu možností k ovládání a ručnímu nastavení dokonalé kvality obrazu prostřednictvím OSD (Zobrazení ovládacích prvků na displeji). V každé skupině OSD je možné zobrazenou hodnotu parametru upravit stisknutím tlačítek „VOL+“ a „VOL-“.

- a) Jedno stisknutí je pro nastavení jasu (BRIGHTNESS).
- b) Dvojit stisknutí je pro nastavení kontrastu (CONTRAST).
- c) Trojit stisknutí je pro nastavení ostrosti (SHARPNESS).
- d) Stiskněte čtyřikrát pro nastavení barvy (COLOR).
- e) Pět stisknutí tlačítka upravte nastavení SCALE (měřítko) (16:9, 4:3)
- f) Šestinásobné stisknutí je pro nastavení typu VIDEO (PAL/NTSC).
- g) Po sedminásobném stisknutí je možné nastavit jas zobrazení OSD (OSD BRIGHTNESS).
- h) Stiskněte osmkrát pro nastavení parametru LCD H. AMPLITUDE (řádkový rozklad LCD).
- i) Devátý stisk slouží k návratu do normálního zobrazení na displeji.

### REV (Překlopení obrazu)



Výchozí nastavení

Zrcadlový obraz

Pěvrácený obraz

Pěvrácený obraz  
& Zrcadlový obraz

Výchozí nastavení

Funkce překlopení obrazu. Stiskněte tlačítko REV, až se zobrazí požadovaný obraz.



**ON/OFF (Zap/Vyp)**

Tlačítko slouží k zapnutí nebo vypnutí monitoru.

**CH (Přepínač volby kanálu/Automat.)**

Volba kanálu, který chcete sledovat; jedním stisknutím tlačítka volby kanálu na monitoru přepnete na kanál 1 (CH 1), dvojnásobným stisknutím přepnete monitor na sledování kanálu 2 (CH 2).

Přidržením stisknutého tlačítka CH (na cca 5 sekund) přejde systém do režimu pravidelného přepínání kanálů 1 a 2 automaticky každou pátou vteřinu. Dalším stisknutím tlačítka CH se vrátíte do módu ručního přepínání kanálů.

**Dálkové ovládání:**

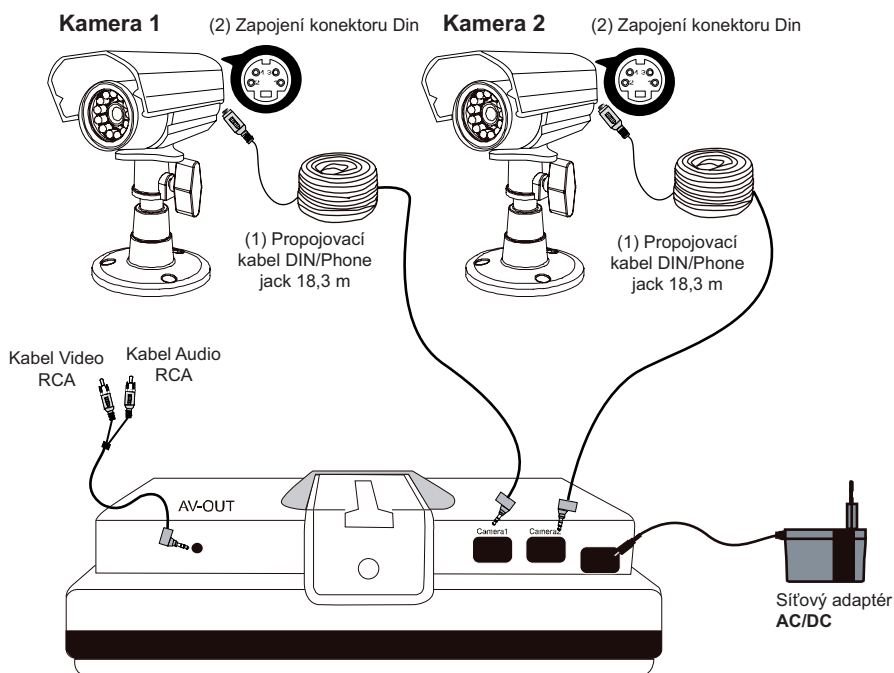
Stiskem CH1 zvolte 1. kanál.

Stiskem CH2 zvolte 2. kanál.

Stiskem tlačítka SCAN se zapíná režim sledování s automatickým přepínáním kanálů.

**Připojení kamer k monitoru:**

1. Připojte konektor DIN na kabelu DIN/RCA (1) do konektoru DIN na kameře 1.
2. Připojte konektor RCA na kabelu DIN/RCA (1) do vstupního konektoru pro kameru 1 na monitoru.
3. Zopakujte předchozí kroky pro zapojení kamery 2.
4. Síťový adaptér AC/DC připojte k monitoru a do síťové zásuvky.
5. Zapněte napájení a ujistěte se, že systém funguje.



## Technické údaje:

### Kamera:

- Napájecí napětí: z monitoru
- Osvětlení: 1-8 lux
- Obrazový senzor: 1/3" CMOS barevný
- Infracervené LED diody: 11x IR LED, 1x EDS
- Rozlišení: 450 TV rádku
- Mikrofon: zabudovaný
- Provozní teplota -10 °C až +50 °C
- Hmotnost: 254 g
- Rozměry: 100 x 38 x 44 mm

### TFT/LCD monitor:

- Napájecí napětí: 12 V DC
- Proudová spotřeba: 800 mA
- Vstup AV: 2x3.5 mm
- Výstup AV: konektor 1 x 3,5 mm (kabel není součástí dodávky)
- Provozní teplota -10°C až +50°C
- Hmotnost: 630 g
- Rozměry: 184 x 53 x 127 mm

## Prohlášení o shodě

My, Nedis B.V.  
De Tweeling 28  
5215MC 's-Hertogenbosch  
Nizozemí  
Tel.: 0031 73 599 1055  
Email: info@nedis.com

prohlašujeme, že výrobek:

Značka: König security

Model: SEC-UNIT40

Popis: MONITOR TFT/LCD 7" SE DVĚMA BAREVNÝMI KAMERAMI

splňuje následující normy:

EN 300 440-1: V.1.3.1, EN 300 440-2: V.1.1.1

EN 301489-1:V1.6.1:2005, EN 301489-3: V1.4.1:2002

EN 60065: 2002

a splňuje následující předpis 1999/5/EC R&TTE.

's-Hertogenbosch, 07-05-2008



Mrs. J. Gilad  
Obchodní ředitel

## Bezpečnostní opatření:



**UPOZORNĚNÍ**  
NEBEZPEČÍ ÚRAZU  
ELEKTRICKÝM PROUDEM  
NEOTVÍREJTE



Abyste zabránili nebezpečí úrazu elektrickým proudem, svěťte opravu zařízení POUZE kvalifikovanému servisnímu technikovi/středisku. V případě výskytu problému vždy odpojte toto zařízení

od přívodu elektrické energie a od dalších zařízení, která jsou k vašemu zařízení připojena. Nevystavujte vypínač nadměrné vlhkosti nebo vodě.

### Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte rozpouštědla ani abrazivní materiály.

### Záruka:

Jakékoli změny, úpravy nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

### Obecné upozornění:

Design, provedení a parametry výrobku se mohou měnit bez předchozího upozornění uživatele výrobcem.

Všechna loga a názvy výrobků jsou obchodní značky nebo registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny příslušnými zákony.

### Upozornění:



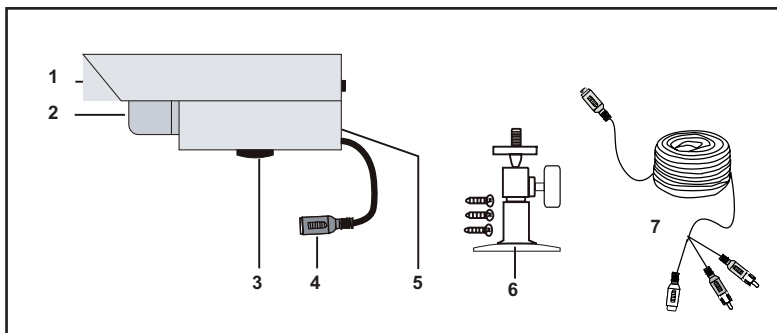
Tento výrobek je označen následujícím symbolem. To znamená, že s výrobkem je nutné zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vhadzovat do běžného domácího odpadu. Existují zvláštní sběrná střediska pro likvidaci těchto produktů.

## ROMÂNĂ

### Introducere:

Monitor universal TFT/LCD de 7" cu 2 camere de supraveghere și securitate. Monitor cu funcție de inversare a ecranului și cu meniu pentru setări personalizate. 2 intrări, pentru cameră sau pentru o altă sursă externă AV. Ieșire AV pentru înregistrare sau conectare la un alt monitor. Camere în carcase metalice pentru utilizare în exterior. Microfon încorporat și LED-uri cu infraroșu pentru vedere în timpul nopții.

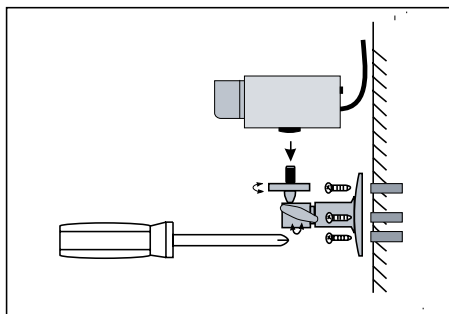
### Descrierea camerei:



1. Apărătoare împotriva ploii
2. În întuneric, LED-urile cu infraroșu se aprind în mod automat.
3. Filet pentru fixare/pentru tripod
4. Conector DIN
5. Microfon
6. Tripod/fixare pe perete cu articulație sferică
7. Cablu RCA de 18 m, DIN

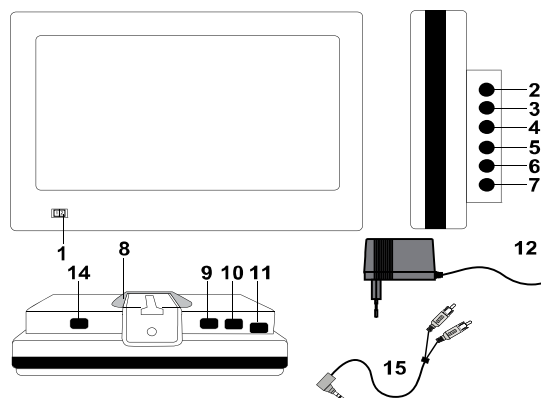
### Instalare:

- Prindeți consola de perete cu șuruburile furnizate – și dacă este necesar și cu dipluri – de un perete sau de o platformă care s-ar potrivi scopului.



- Introduceți filetul tripodului consolei de perete în locașul filetat al camerei și înșurubați-le una în cealaltă.
- Aliniați camera și strângeți bine bolțul filetat în formă de T.

## Descrierea monitorului:



1. Indicator cu LED pentru indicarea canalului
2. Comandă volum / OSD (+)
3. Comandă volum / OSD (-)
4. Tastă cu funcții (OSD pentru strălucire, contrast, etc.)
5. Funcție vizualizare oglindă
6. Buton ON/OFF (Pornit/Oprit)
7. Comutator Selectare canal / Auto
8. Consolă
9. Camera 2
10. Camera 1
11. Intraie curent continuu
12. Alimentare cu CC
14. Ieșire AV
15. Cablu de ieșire A/V (la TV/monitor sau la un aparat de înregistrare)

### VOL+

- a. Crește volumul sunetului
- b. Crește nivelul caracteristicii respective, afișată pe OSD (On Screen Display)

### VOL-

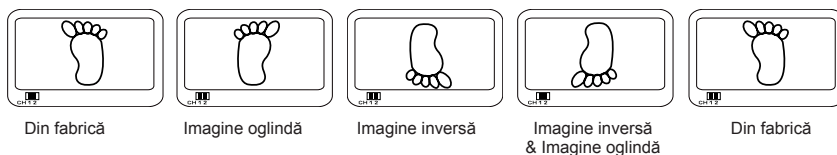
- a. Scade volumul sunetului
- b. Scade nivelul caracteristicii respective, afișată pe OSD (On Screen Display)

### FUNC (Buton cu funcții)

Acest monitor oferă o gamă largă de funcții OSD, care permit și un reglaj manual, pentru a obține o imagine perfectă. Prin apăsarea butoanelor "VOL+" și "VOL-" din meniul OSD, se poate regla nivelul diferitelor caracteristici ale imaginii.

- a. Dacă doriți reglarea fină a STRĂLUCIRII (BRIGHTNESS), apăsați o singură dată
- b. Dacă doriți reglarea fină a CONTRASTULUI, apăsați de două ori
- c. Dacă doriți reglarea fină a CLARITĂȚII (SHARPNESS), apăsați de trei ori
- d. Dacă doriți reglarea fină a CULORII, apăsați de patru ori
- e. Apăsați de cinci ori pentru a regla FORMATUL IMAGINII (16:9, 4:3)
- f. Dacă doriți alegerea semnalului VIDEO (PAL/NTSC), apăsați de șase ori
- g. Dacă doriți reglarea fină a STRĂLUCIRII OSD-ului (OSD BRIGHTNESS), apăsați de șapte ori
- h. Dacă doriți reglarea AMPLITUDINII ORIZONTALE A LCD-ULUI (LCD H. AMPLITUDE) (linia de scanare), apăsați de opt ori
- i. Dacă doriți să vă întoarceți la modul de afișare, apăsați de nouă ori.

### REV (Inversarea ecranului)



Funcția de inversare a ecranului. Apăsați butonul REV, până când apare imaginea dorită.

**ON/OFF (PORNIT/OPRIT)**

Butonul de pornire sau oprire a monitorului.

**CH (Butonul Selectarea canalelor / Auto)**

Selectează canalul pe care doriți să-l urmăriți; apăsați butonul de selectare a canalelor aflat pe monitor (o singură apăsare pentru CH1, încă o apăsare pentru CH2).

Țineți apăsat butonul CH (cca 5 secunde), până când monitorul comută în modul de selectare a canalelor prin scanare automată la fiecare 5 secunde. Apăsați din nou butonul CH, pentru a comuta pe selectarea manuală a canalelor.

**Telecomanda:**

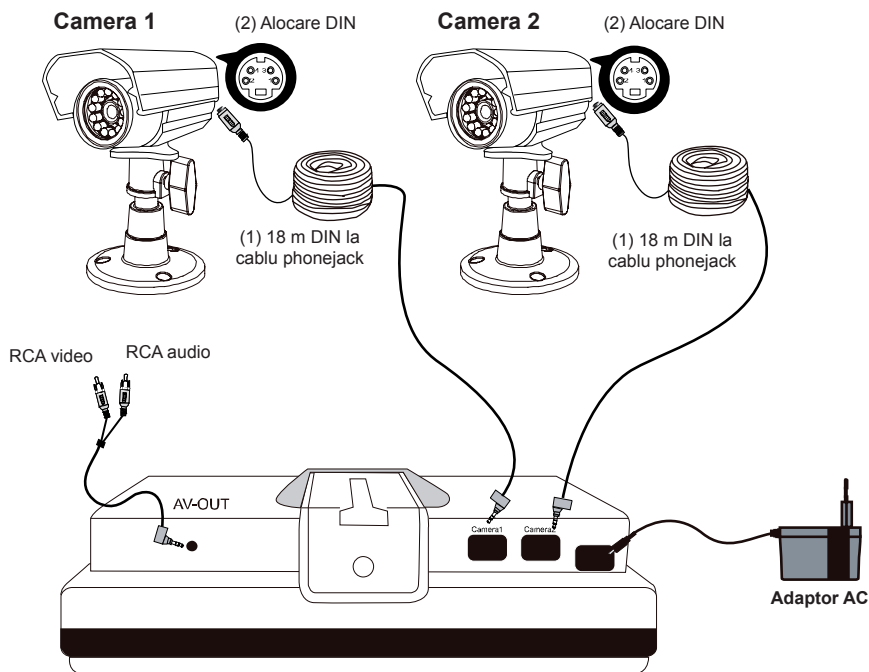
Apăsați butonul CH1, pentru a selecta canalul 1

Apăsați butonul CH2, pentru a selecta canalul 2

Apăsați butonul SCAN (Scanare), pentru a trece la selectarea opțiunii de scanare automată a canalelor

**Conectarea camerelor la monitor:**

1. Conectați conectorul DIN al cablului DIN (1) la conectorul DIN al camerei 1.
2. Conectați conectorul RCA al cablului DIN cu conectorul de intrare al monitorului, rezervat pentru camera 1.
3. Repetați pașii de mai sus și pentru camera 2.
4. Conectați adaptorul AC/DC la monitor și la o priză de perete.
5. Porniți alimentarea electrică și verificați funcționarea sistemului.



## Specificații tehnice:

### Camera:

- Tensiunea de funcționare: de la monitor
- Iluminare: 1-8 Lux
- Sensor de imagine: 1/3" CMOS color
- LED-uri cu infraroșu: 11 LED-uri cu IR / 1 EDS
- Rezoluția: 450 de linii TV
- Microfon: încorporat
- Temperatura de funcționare: -10 °C - +50 °C
- Greutate: 254 g
- Dimensiuni: 100 x 38 x 44 mm

### Monitor TFT/LCD:

- Tensiunea de funcționare: 12 V DC
- Consum de curent: 800 mA
- Intrare AV: 2x 3,5 mm
- Ieșire AV: 1x 3,5 mm (cablu neinclus)
- Temperatura de funcționare: -10 °C - +50 °C
- Greutate: 630 g
- Dimensiuni: 184 x 53 x 127 mm

## Declarație de conformitate

Noi, Nedis B.V.  
De Tweeling 28  
5215MC 's-Hertogenbosch  
Olanda  
Tel.: 0031 73 599 1055  
Email: info@nedis.com

Declarăm că acest produs:  
Denumire: König Security  
Model: SEC-UNIT40  
Descriere: MONITOR TFT/LCD DE 7" CU 2 CAMERE COLOR

Este în conformitate cu următoarele standarde:  
EN 300 440-1: V.1.3.1, EN 300 440-2: V.1.1.1  
EN 301489-1:V1.6.1:2005, EN 301489-3: V1.4.1:2002  
EN 60065: 2002

În conformitate cu prevederile directivei 1999/5/EC R&TTE.

's-Hertogenbosch, 07.05.2008



J. Gilad  
Director achiziții

## Măsurile de siguranță:



Pentru reducerea riscului de electrocutare, produsul poate fi deschis NUMAI de un tehnician autorizat. Dacă în timpul funcționării a apărut o problemă, deconectați aparatul de la rețea, precum și de la celelalte aparate. Feriți aparatul de apă și de umezeală.

### Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

### Garanție:

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

### Generalități:

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

### Atenție:



Acest produs este marcat cu acest simbol. Acesta indică faptul că produsele electrice și electronice uzate nu trebuie aruncate în gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

